SEZIONE I - SICUREZZA

UTILIZZATE IL VOSTRO ATV CON ATTENZIONE.

Anche durante le manovre di routine (giri e corse su colline o attraverso ostacoli) si potrebbero verificare delle situazioni pericolose.
Per la vostra sicurezza vi consigliamo di leggere questo manuale in modo da evitare situazioni di pericolo per voi e per gli altri.
Tenetelo sempre a bordo del vostro veicolo.
SE NON RISPETTATE GLI AVVERTIMENTI IN QUESTO MANUALE, CIÒ POTREBBE CAUSARE GRAVI FERITE O ANCHE LA MORTE.

Informazioni particolarmente importanti sono segnate in questo manuale dalle seguenti rappresentazioni:

!	**L'avvertimento di sicurezza significa: ATTENZIONE! STATE ATTENTI! SI TRATTA DELLA VOSTRA SICUREZZA**
! ATTENZIONE	**Gli AVVERTIMENTI vanno scrupolosamente seguiti al fine di evitare incidenti, che potrebbero causare gravi ferite o la morte del conducente, di uno spettatore o di una persona che esamina o ripara l'ATV.**
! PRECAUZIONE	**PRECAUZIONE indica le misure precauzionali speciali che devono essere adottate per evitare danni dell'ATV.**
■ NOTA	**NOTA fornisce informazioni chiave, per rendere processi più semplici o più chiari.**

Introduzione

PREFAZIONE

Congratulazioni per l'acquisto del vostro ARCTIC CAT® All-Terrain-Vehicle (ATV).
Arctic Cat ha progettato un veicolo per garantirvi il piacere di guida, la comodità e le migliori qualità di un atv utility.

Questo manuale d'utilizzo deve garantire che l'utente del veicolo sappia al meglio come utilizzare in sicurezza il suo veicolo. In questo manuale sono anche contenute le informazioni relative alla manutenzione generale del vostro ATV.

Leggete accuratamente le pagine seguenti. Se avete dubbi o domande sul vostro ATV, mettetevi in contatto con un concessionario Arctic Cat autorizzato. Considerate che soltanto i concessionari Arctic Cat autorizzati hanno la conoscenza e l'attrezzatura necessari per prestarvi il servizio ottimale.

Proteggete il vostro sport

- Osservate il codice stradale
- Fate un uso ragionevole del vostro ATV
- Tenete conto del vostro ambiente, e
- Sarete rispettati dagli altri.

Vi consigliamo di seguire periodicamente ed il più precisamente possibile il programma di manutenzione raccomandato. Questo programma di manutenzione è stato messo a punto per garantire che tutte le parti critiche di questo ATV siano controllate accuratamente ad intervalli regolari.

Tutte le informazioni di questo manuale si basano sui dati e specificazioni di prodotto il più recente possibile al momento della stampa. Arctic Cat si riserva il diritto di effettuare miglioramenti e modifiche al prodotto senza preavviso che potrebbero riflettersi su illustrazioni o spiegazioni.

Indice

SEZIONE I - SICUREZZA

SEZIONE II – OPERAZIONE / MANUTENZIONE

Indice (Cont.)

L’ATV NON È UN GIOCATTOLO E PUÒ RIVELARSI PERICOLOSO NEL CASO DI UN USO IMPROPRIO

• Andate sempre lentamente e siate particolarmente prudenti se vi inoltrate in terreni sconosciuti. Tenete sempre conto dello stato del terreno quando utilizzate l’ATV.

• Non andate mai su terreni troppo lisci (es.: ghiaccio) o sdrucciolevoli.

• Seguite sempre le manovre corrette per curvare (come descritto in questo manuale). Fate pratica imparando a curvare ad una velocità bassa prima di provare a farlo ad una velocità elevata. Non girate ad una velocità troppo elevata.

• Fate ispezionare l’ATV da un concessionario Arctic Cat autorizzato, se è stato coinvolto in un incidente.

• Non andate mai in fuoristrada estremo o che superi le vostre capacità di guida. Praticate la guida in fuoristrada su terreni semplici con ostacoli facili prima di provare cose difficili o rischiose per le vostre capacità di guida.

• Seguite sempre le manovre corrette, come descritto in questo manuale per guidare in fuoristrada. Ispezionate accuratamente il terreno, prima di intraprendere strade sterrate. Non andate mai su terreni troppo lisci (es.: ghiaccio) o sdrucciolevoli. Per affrontare le salite spostate il vostro peso in avanti. Non accelerate mai in maniera brusca e non ingranate mai la marcia improvvisamente. Non aumentare mai la velocità in prossimità dello scolinamento della strada, potreste perdere il controllo del vostro veicolo.

• Seguite sempre le manovre corrette per affrontare le discese e per rallentare. Ispezionate accuratamente il terreno prima di scendervi. Spostate il vostro peso verso il retrotreno del veicolo. Non affrontate mai discese a velocità troppo elevate, affrontate le discese cercando sempre la massima pendenza e non le diagonali le quali metterebbero a rischio la stabilità del veicolo.

• Seguite sempre le manovre corrette per superare o attraversare un dosso, come descritto in questo manuale. Evitate dossi troppo accentuati con una superficie troppo liscia (es.: ghiaccio) o sdrucciolevoli.

Per superare le diagonali spostate il vostro peso verso il lato della montagna. Non provate mai a girare l’ATV su una collina, fino a che non avete assimilato le tecniche di svolta descritte in questo manuale. Evitate, possibilmente le salite troppo ripide.

• Seguite sempre i passi corretti, se non potete più muovervi o rotolate indietro andando su una collina. Per evitare ciò, montate sulla collina a velocità costante. Se rotolate indietro o non potete più muovervi, seguite i passi speciali per rallentare, come descritto in questo manuale. Scendete dal lato della montagna o di uno dei due lati, se il veicolo è orientato verso l‘alto. Girate l’ATV e montate di nuovo conformemente ai passi sono descritti in questo manuale.

L'ATV NON È UN GIOCATTOLO E PUÒ RIVELARSI PERICOLOSO NEL CASO DI UN USO IMPROPRIO

• Verificate sempre se ci sono ostacoli, se vi addentrate in una strada/terreno sconosciuto. Non provate mai a superare ostacoli troppo grandi, come rocce o tronchi. Se cercate di superare ostacoli grandi vi consigliamo di seguire sempre le manovre corrette descritte in questo manuale.

• Fate attenzione che il vostro veicolo non pattini o non slitti. Su superfici lisce come il ghiaccio dovete andare lentamente e molto prudentemente in modo da non perdere il controllo del veicolo.

• Non andate mai con il vostro ATV in acque che scorrono velocemente, che sono più profonde del poggiapiedi o in presenza di forti correnti. Considerate che freni umidi potrebbero allungare gli spazi di arresto. Riesaminate i vostri freni, dopo essere andati nell'acqua. A necessità, frenate leggermente alcune volte, affinché le pastiglie e i dischi dei freni si siano asciugati.

• Garantite sempre che non si trovino ostacoli o persone dietro di voi quando mettete la retromarcia. Fate marcia indietro a velocità moderata. Evitare di fare curve troppo strette mentre si fa retromarcia.

Utilizzate sempre la dimensione ed il tipo di pneumatici indicati in questo manuale. Mantenete sempre la pressione dei pneumatici corretta, come descritto in questo manuale.

• Controllate e montate correttamente gli accessori seguendo le apposite istruzioni.

• Non superate mai il limite di carico ammissibile indicato dell'ATV. Il carico dovrebbe essere distribuito correttamente ed essere attaccato saldamente al vostro veicolo mediante cinghie. Riducete la velocità e seguite le istruzioni in questo manuale per carichi o per tirare un rimorchio. Con il veicolo a pieno carico mantenete una distanza maggiore da chi vi precede, a pieno carico gli spazi d'arresto si allungano.

Ricordate CHE UN ATV NON È UN GIOCATTOLO E POTREBBE RIVELARSI PERICOLOSO NEL CASO DI UN USO IMPROPRIO. Un ATV si comporta in modo completamente diverso rispetto alle motociclette ed automobili.

PER EVITARE INCIDENTI O FERITE MORTALI:

• Leggete accuratamente le istruzioni per l'uso e seguite sempre i suggerimenti descritti nel manuale, osservate anche gli autoadesivi posti sul veicolo.

• Non guidate mai un ATV senza mai aver letto attentamente il manuale. Fate un corso di guida presso il vostro concessionario.

• Non guidate mai un ATV senza un casco omologato, senza occhiali di protezione, stivali, guanti, pantaloni lunghi ed una camicia a maniche lunghe o una giacca.

• Non consumate mai alcool o droghe prima o durante il viaggio con l'ATV.

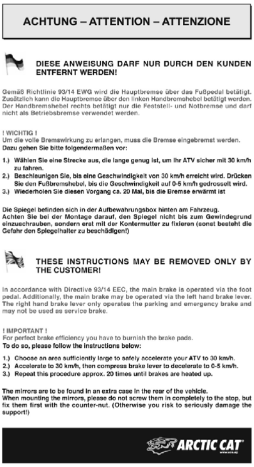
• Non andate mai con l'ATV ad una velocità troppo elevata. Guidate l'ATV ad una velocità adeguata al terreno, alla visibilità ed alla vostra esperienza.

• Non provate mai ad impennare, fare salti o altri tipi di acrobazie.

• Siate sempre prudenti, in particolar modo se vi apprestate ad affrontare salite, tornanti, ostacoli o vi addentrate in un terreno/strada non conosciuta.

Etichette ed avvertimenti

Quest'ATV di Arctic Cat è consegnato con un'etichetta e alcuni autoadesivi che contengono importanti informazioni riguardanti la sicurezza. Ogni conducente, dovrebbe aver letto e compreso queste informazioni prima di intraprendere il viaggio. Gli autoadesivi dovrebbero essere considerati come parti integranti dell'ATV. Se un autoadesivo si scolla o diventa difficilmente leggibile, entrate in contatto con il vostro concessionario Arctic Cat ATV, affinché l'autoadesivo sia sostituito.



ACHTUNG – ATTENTION – ATTENZIONE

DIESE ANWEISUNG DARF NUR DURCH DEN KUNDEN ENTFERNT WERDEN!

Gemäß Richtlinie 93/14 EWG wird die Hauptbremse über das Fußpedal betätigt. Zusätzlich kann die Hauptbremse über den linken Handbremshebel betätigt werden. Der Handbremshebel rechts betätigt nur die Feststell- und Notbremse und darf nicht als Betriebsbremse verwendet werden.

! WICHTIG !
Um die volle Bremswirkung zu erlangen, muss die Bremse eingebremst werden.
Dazu gehen Sie bitte folgendermaßen vor:

1.) Wählen Sie eine Strecke aus, die lange genug ist, um Ihr ATV sicher mit 30 km/h zu fahren.
2.) Beschleunigen Sie, bis eine Geschwindigkeit von 30 km/h erreicht wird. Drücken Sie den Fußbremshebel, bis die Geschwindigkeit auf 0-5 km/h gedrosselt wird.
3.) Wiederholen Sie diesen Vorgang ca. 20 Mal, bis die Bremse erwärmt ist

Die Spiegel befinden sich in der Aufbewahrungsbox hinten am Fahrzeug.
Achten Sie bei der Montage darauf, den Spiegel nicht bis zum Gewindegrund einzuschrauben, sondern erst mit der Kontermutter zu fixieren (sonst besteht die Gefahr den Spiegelhalter zu beschädigen!)

THESE INSTRUCTIONS MAY BE REMOVED ONLY BY THE CUSTOMER!

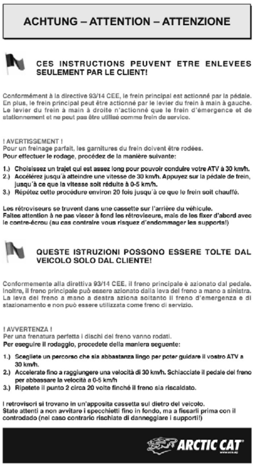
In accordance with Directive 93/14 EEC, the main brake is operated via the foot pedal. Additionally, the main brake may be operated via the left hand brake lever. The right hand brake lever only operates the parking and emergency brake and may not be used as service brake.

! IMPORTANT !
For perfect brake efficiency you have to burnish the brake pads.
To do so, please follow the instructions below:

1.) Choose an area sufficiently large to safely accelerate your ATV to 30 km/h.
2.) Accelerate to 30 km/h, then compress brake lever to decelerate to 0-5 km/h.
3.) Repeat this procedure approx. 20 times until brakes are heated up.

The mirrors are to be found in an extra case in the rear of the vehicle.
When mounting the mirrors, please do not screw them in completely to the stop, but fix them first with the counter-nut. (Otherwise you risk to seriously damage the support!)

ARCTIC CAT



ACHTUNG – ATTENTION – ATTENZIONE

CES INSTRUCTIONS PEUVENT ETRE ENLEVEES SEULEMENT PAR LE CLIENT!

Conformément à la directive 93/14 CEE, le frein principal est actionné par la pédale. En plus, le frein principal peut être actionné par le levier du frein à main à gauche. Le levier du frein à main à droite n'actionné que le frein d'émergence et de stationnement et ne peut pas être utilisé comme frein de service.

! AVERTISSEMENT !
Pour un freinage parfait, les garnitures du frein doivent être rodées.
Pour effectuer le rodage, procédez de la manière suivante:

1.) Choisissez un trajet qui est assez long pour pouvoir conduire votre ATV à 30 km/h.
2.) Accélérez jusqu´à atteindre une vitesse de 30 km/h. Appuyez sur la pédale de frein, jusqu´à ce que la vitesse soit réduite à 0-5 km/h.
3.) Répétez cette procédure environ 20 fois jusqu´à ce que le frein soit chauffé.

Les rétroviseurs se truvent dans une cassette sur l'arrière du véhicule.
Faites attention à ne pas visser à fond les rétroviseurs, mais de les fixer d'abord avec le contre-écrou (au cas contraire vous risquez d'endommager les supports!)

QUESTE ISTRUZIONI POSSONO ESSERE TOLTE DAL VEICOLO SOLO DAL CLIENTE!

Conformemente alla direttiva 93/14 CEE, il freno principale è azionato dal pedale. Inoltre, il freno principale può essere azionato dalla leva del freno a mano a sinistra. La leva del freno a mano a destra aziona soltanto il freno d'emergenza e di stazionamento e non può essere utilizzata come freno di servizio.

! AVVERTENZA !
Per una frenatura perfetta i dischi del freno vanno rodati.
Per eseguire il rodaggio, procedete della maniera seguente:

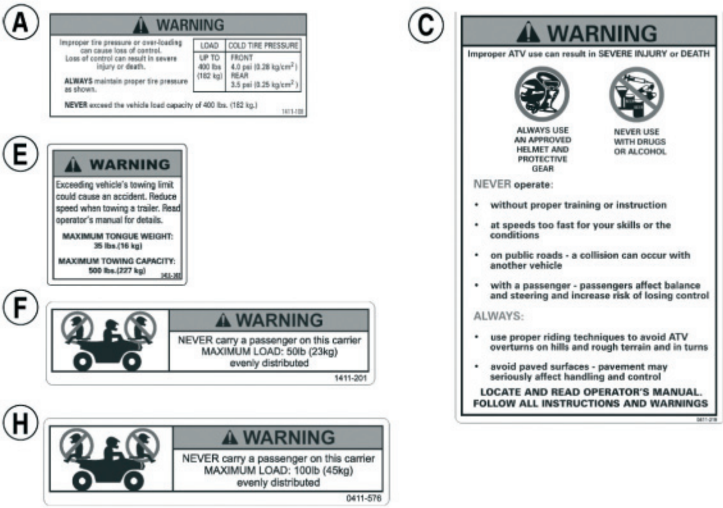
1.) Scegliete un percorso che sia abbastanza lingo per poter guidare il vostro ATV a 30 km/h.
2.) Accelerate fino a raggiungere una velocità di 30 km/h. Schiacciate il pedale del freno per abbassare la velocità a 0-5 km/h
3.) Ripetete il punto 2 circa 20 volte finché il freno sia riscaldato.

I retrovisori si trovano in un'apposita cassetta sul dietro del veicolo.
State attenti a non avvitare i specchietti fino in fondo, ma a fissarli prima con il controdado (nel caso contrario rischiate di danneggiare i supporti!)

ARCTIC CAT



Avvertimenti







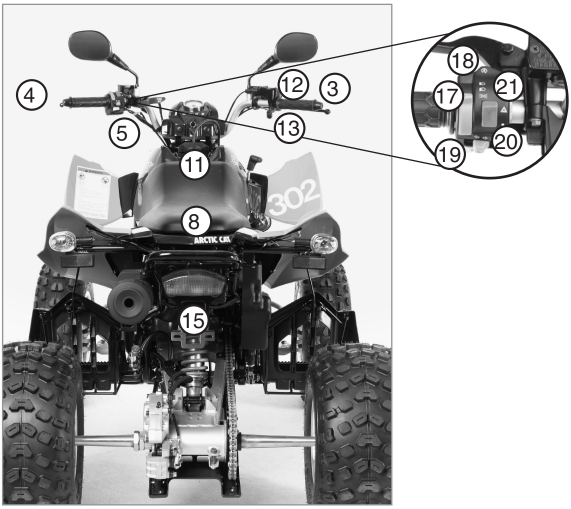


Panorama degli elementi del veicolo





1. Batteria
2. Fari
3. Leva del freno a destra
4. Leva del freno a sinistra
5. Freno d’arresto
6. Valvola del serbatoio
7. Leva del choke
8. Fissaggio del sedile
9. Pedale del freno
10. Leva di cambiamento marce
11. Chiave d’accensione
12. Vite di regolamento del gas
13. Leva dell’acceleratore
14. Utensili
15. Luce posteriore/luce di arresto
16. Vano porta manuale
17. Fari OFF/HI/LO -commutatore
18. Commutatore d’avviamento del motore
19. Clacson
20. Commutatore lampeggiatori
21. Commutatore luci di emergenza



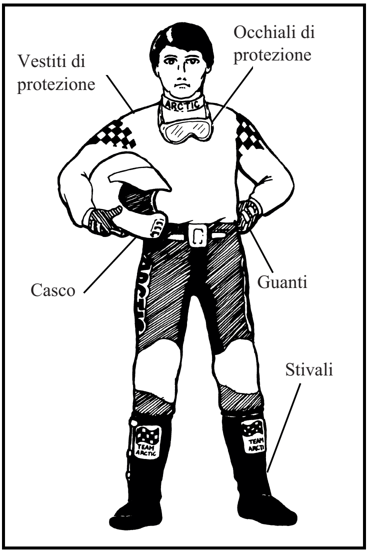
Avvertimenti

! ATTENZIONE

PERICOLO POSSIBILE
Utilizzo dell'ATV senza casco omologato, occhiali ed abito di protezione.

COSA POTREBBE AVVENIRE
Se non indossate il casco omologato, in caso di un incidente, il rischio di subire gravi ferite alla testa, che potrebbero essere anche mortali, aumenta.

Se non portate occhiali di protezione, nel caso di un incidente, il pericolo di subire gravi ferite agli occhi aumenta.



ATV-0004

Se non portate vestiti di protezione, nel caso di un incidente, il pericolo di subire gravi ferite aumenta.

COME EVITARE IL PERICOLO
Portate sempre un casco omologato, perfettamente aggiustato.

Dovreste anche portare:
Protezione per gli occhi (occhiali o visiera di protezione)
Guanti
Stivali
T-shirt a maniche lunghe o giacca
Pantaloni lunghi

Avvertimenti

! ATTENZIONE

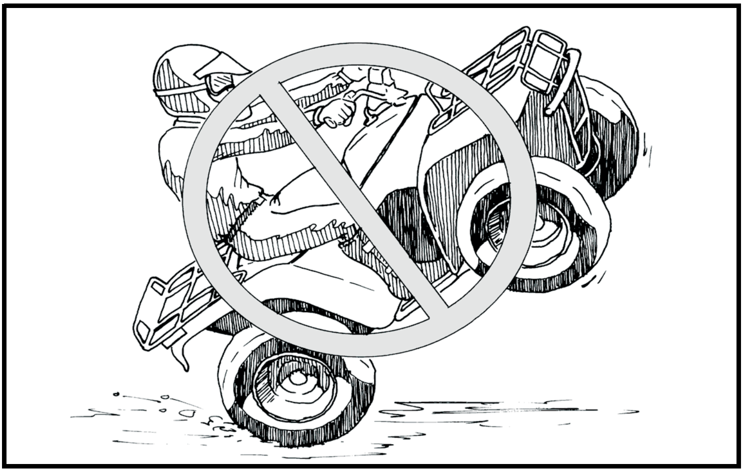
PERICOLO POSSIBILE
Il consumo d'alcool o di droghe prima o durante l'utilizzo dell'ATV

COSA POTREBBE AVVENIRE
Potrebbe compromettere seriamente la vostra capacità di guida.
Potrebbe avere per conseguenza una reazione più lenta.
Potrebbe compromettere il vostro equilibrio e la vostra percezione del pericolo.
Potrebbe condurre ad un incidente.

COME EVITARE IL PERICOLO
Non consumate mai l'alcool o droghe prima o durante il viaggio con un ATV.

Avvertimenti

! ATTENZIONE



ATV-0005

PERICOLO POSSIBILE
Tentativi di impennate, salti e d'altri stunt

COSA POTREBBE AVVENIRE

Il pericolo di un incidente aumenta.

COME EVITARE IL PERICOLO

Non provate mai stunt e impennate o salti. Non comportatevi da sbruffoni.

Avvertimenti

! ATTENZIONE

PERICOLO POSSIBILE
Il mancato controllo dell'ATV prima della partenza
La mancata manutenzione dell'ATV.

COSA POTREBBE AVVENIRE
La possibilità di un incidente o di danni al veicolo aumenta.

COME EVITARE IL PERICOLO
Controllate il vostro ATV ogni volta che volete utilizzarlo per verificare che sia in buone condizioni. Seguite sempre i processi di manutenzione e di controllo nelle presenti istruzioni per l'uso.

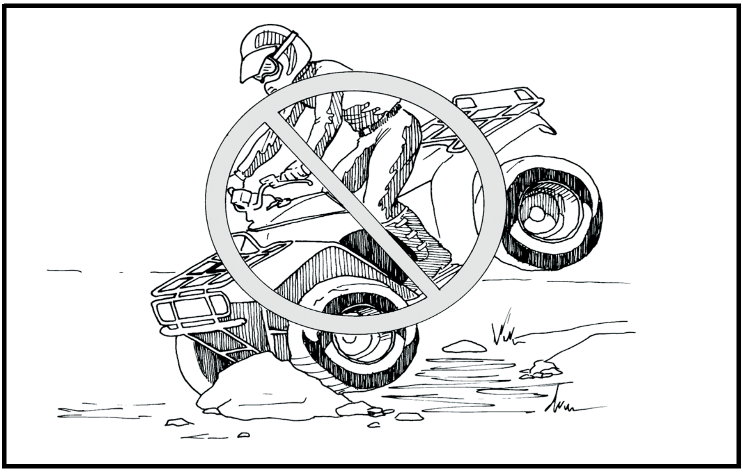
! ATTENZIONE

PERICOLO POSSIBILE
Togliere le mani del manubrio o i piedi del poggiapiedi durante la guida.

COSA POTREBBE AVVENIRE
Anche se togliete soltanto una mano o un piede, potreste non essere più capaci di guidare correttamente il vostro ATV o perdere il vostro equilibrio e cadere dall'ATV. Se togliete un piede o una gamba, potreste venire in contatto con le ruote, in seguito ferirvi o causare un incidente.

COME EVITARE IL PERICOLO
Restate sempre con le due mani sul manubrio e con i due piedi sul poggiapiedi mentre guidate il veicolo.

! ATTENZIONE



ATV-0006

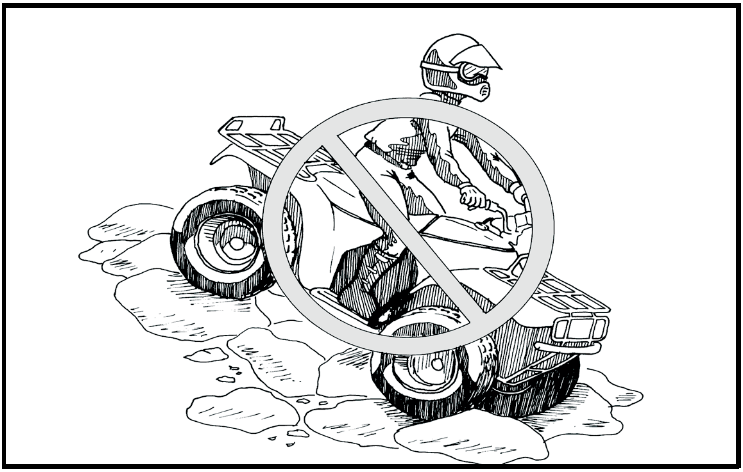
PERICOLO POSSIBILE
Una mancanza di attenzione mentre si guida l'ATV su un terreno sconosciuto.

COSA POTREBBE AVVENIRE
Potreste incontrare pietre, gobbe o fori dissimulati, senza avere abbastanza tempo per reagire. L'ATV potrebbe capovolgersi o potreste perdere il controllo sul vostro veicolo.

COME EVITARE IL PERICOLO
Guidate lentamente e in modo particolarmente prudentemente, se vi trovate su un terreno sconosciuto. Tenete sempre conto delle modifiche del terreno quando andate con il vostro ATV.

Avvertimenti

! ATTENZIONE



ATV-0007

PERICOLO POSSIBILE

Una mancanza di attenzione, se andate su un terreno ripido, scivoloso o sdrucciolevole.

COSA POTREBBE AVVENIRE

Ciò potrebbe far perdere l'aderenza al suolo dell'ATV e causare una perdita di controllo sul vostro veicolo. Ciò potrebbe provocare un incidente con ribaltamento.

COME EVITARE IL PERICOLO

Non andate un terreno ripido, scivoloso o sdrucciolevole
finché non avete acquisito le capacità necessarie per condurre il veicolo su tale sottosuolo.
Siate sempre particolarmente prudenti quando viaggiate su tale terreno.

Avvertimenti

! ATTENZIONE

PERICOLO POSSIBILE
Procedura sbagliata di impostazione di curva

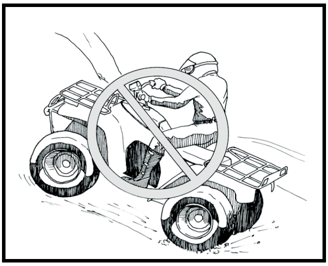
COSA POTREBBE AVVENIRE
Potreste perdere il controllo sull'ATV e causare una collisione o un ribaltamento.

COME EVITARE IL PERICOLO
Seguite sempre i passi corretti per girare come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso.

! ATTENZIONE

PERICOLO POSSIBILE
Andare su salite troppo ripide.

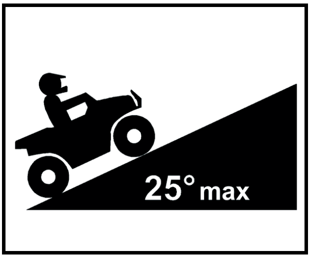
COSA POTREBBE AVVENIRE
L'ATV potrebbe capovolgersi più facilmente su salite troppo ripide


ATV-0008

COME EVITARE IL PERICOLO
Non andate mai con l'ATV su colline che sono troppo ripide per l'ATV o che superano le vostre capacità. Praticate la guida su colline più piccole, prima che osiate di andare su colline più ripide.

Avvertimenti

! ATTENZIONE



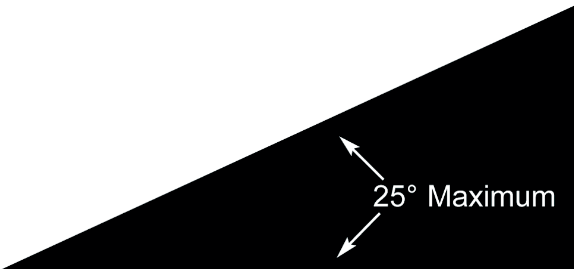
739-503A

PERICOLO POSSIBILE
Procedura sbagliata di salita.

COSA POTREBBE AVVENIRE
Potreste perdere il controllo sul veicolo o esso potrebbe capovolgersi.

COME EVITARE IL PERICOLO
Seguite sempre i passi corretti per la salita come descritto nelle presenti istruzioni per l‘uso.
Controllate sempre accuratamente il terreno, prima che andiate su colline.
Non andate mai su colline sdrucciolevoli o non consolidate.
Spostate il peso in avanti.
Non accelerate mai improvvisamente. L’ATV potrebbe capovolgersi.
Non andate mai troppo rapidamente su una collina. La collina potrebbe essere ripida o ci potrebbe essere un ostacolo, un altro veicolo o una persona dall‘altro lato.

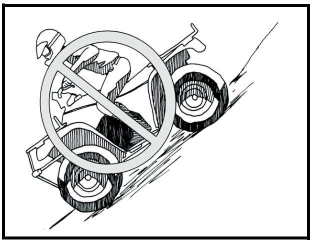
Non ANDATE MAI su COLLINE PIÙ RIPIDE di 25°.



Avvertimenti

! ATTENZIONE

PERICOLO POSSIBILE
Procedura sbagliata di discesa.


ATV-0009

COSA POTREBBE AVVENIRE
Potreste perdere il controllo sul e capovolgersi.

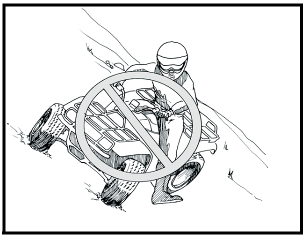
COME EVITARE IL PERICOLO
Seguite sempre i passi corretti per la discesa come descritto nelle presenti istruzioni per l‘uso.
Controllate sempre accuratamente il terreno, prima di scendere da una collina.
Spostate il peso verso la parte posteriore.
Non discendete mai una collina ad una velocità elevata.

Evitate di discendere con un angolo che potrebbe causare un ribaltamento dell’ATV su un lato. Discendete la collina, possibilmente, seguendo la massima pendenza.

Avvertimenti

! ATTENZIONE

PERICOLO POSSIBILE
Procedura sbagliata di guida in diagonale su colline o sbagliata procedura di svolta.



ATV-0010

COSA POTREBBE AVVENIRE
Potreste perdere il controllo sul veicolo o esso potrebbe capovolgersi.

COME EVITARE IL PERICOLO
Non provate mai a girare l'ATV su una collina, prima di conoscere le tecniche corrette di svolta descritte nelle presenti istruzioni per l'uso. Praticate inizialmente su una superficie piatta. Siate prudenti se girate su colline.

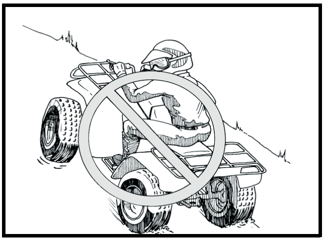
Evitate, possibilmente, di andare lateralmente su una collina ripida.

Se andate lateralmente su una collina:

Seguite sempre i passi corretti descritti nelle presenti istruzioni per l'uso.
Evitate colline sdrucciolevoli o non consolidate.
Spostate il vostro peso sull'ATV verso monte.

! ATTENZIONE

PERICOLO POSSIBILE
Restare incastrati, cappottare indietro o cadere in modo sbagliato andando in salita.



ATV-0011

COSA POTREBBE AVVENIRE
L'ATV potrebbe capovolgersi.

COME EVITARE IL PERICOLO
Mettete la marcia corretta ed andate ad una velocità costante in occasione della salita.

Se perdete velocità:

Spostate il peso verso monte Frenate Azionate il freno di stazionamento dopo che il veicolo si sia fermato.

Se rotolate indietro:
Spostate il peso verso monte.
Rallentate mentre scivolate dietro.
Se vi siete fermati completamente, inserite il freno di stazionamento.
Scendete dal veicolo verso monte.
Girate l'ATV e risalite nel modo descritto nelle presenti istruzioni per l'uso.

Avvertimentie

! ATTENZIONE

PERICOLO POSSIBILE
Errato superamento di ostacoli.

COSA POTREBBE AVVENIRE
Potreste perdere il controllo sul veicolo, esso potrebbe toccare un altro veicolo o capovolgersi.

COME EVITARE IL PERICOLO
Prima che andiate in un terreno sconosciuto, dovreste sempre verificare se ci sono ostacoli.
Non provate mai ad andare su grandi ostacoli come rocce o tronchi.
Se superate ostacoli, seguite sempre i passi corretti come descritto nelle presenti istruzioni per l‘uso.

! ATTENZIONE

PERICOLO POSSIBILE
Slittare o scivolare.

COSA POTREBBE AVVENIRE
Potreste perdere il controllo sull’ATV.
Potreste anche riacquistare improvvisamente l‘aderenza al suolo e così l’ATV potrebbe capovolgersi.

COME EVITARE IL PERICOLO
Imparate a controllare il processo di slittamento facendo pratica a bassa velocità su un terreno piatto.
Su un terreno estremamente scivoloso come il ghiaccio, dovreste andare lentamente e molto prudentemente, affinché non scivoliate così facilmente e non perdiate il controllo sul veicolo.

Avvertimenti

! ATTENZIONE

PERICOLO POSSIBILE
Andare con l’ATV in acque profonde o che scorrono velocemente.

COSA POTREBBE AVVENIRE
I pneumatici potrebbero galleggiare e potreste perdere l‘aderenza al suolo. In questo modo potreste perdere il controllo sul veicolo e causare un incidente.

COME EVITARE IL PERICOLO
Non andate mai con l’ATV nell‘acqua che scorre rapidamente o in acque più profonde rispetto ai poggiapiedi.
Considerate che freni umidi non rallentano forse più così bene.
Controllate i freni, dopo essere usciti dall‘acqua. Se necessario, azionate il freno alcune volte, affinché le pastiglie dei freni si asciughino.

! ATTENZIONE

PERICOLO POSSIBILE
Procedura sbagliata di guida indietro.

COSA POTREBBE AVVENIRE
Potreste toccare un ostacolo o schiacciare una persona dietro di voi e così causare un grave incidente.

COME EVITARE IL PERICOLO
Prima che inseriste la retromarcia dovreste essere sicuri che non si trovino persone o ostacoli dietro di voi. Se potete guidare attentamente e lentamente.

Avvertimenti

! WARNHINWEISE! ATTENZIONE

PERICOLO POSSIBILE
Guida dell'ATV con pneumatici sbagliati o una pressione dei pneumatici sbagliata o disuguale.

COSA POTREBBE AVVENIRE
L'utilizzo di pneumatici sbagliati o una guida dell'ATV con una pressione dei pneumatici disuguale potrebbe avere per conseguenza una perdita del controllo sul veicolo e di seguito il pericolo di un incidente aumenta.

COME EVITARE IL PERICOLO
Utilizzate sempre il tipo e la dimensione di pneumatico corretti indicati nelle presenti istruzioni per l'uso.
Tenete sempre conto della pressione dei pneumatici corretta, così come nelle presenti istruzioni per l'uso.

! ATTENZIONE

PERICOLO POSSIBILE
Guida dell'ATV con modifiche insufficienti.

COSA POTREBBE AVVENIRE
Un assemblaggio insufficiente di accessori o una modifica dell'ATV possono cambiare l'handling del veicolo e ciò, in alcune situazioni, potrebbe condurre ad un incidente.

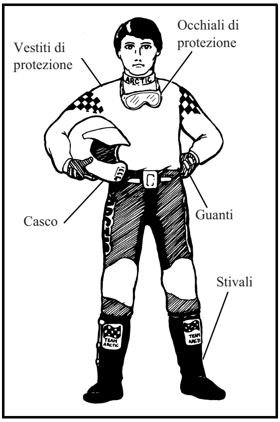
COME EVITARE IL PERICOLO
Non modificate mai la'ATV con un assemblaggio o un utilizzo di accessori non originali. Tutte le parti e tutti gli accessori integrati in questo ATV, dovrebbero provenire da Arctic Cat, essere destinati ad un utilizzo per l'ATV ed utilizzati conformemente alle istruzioni. Non inserite mai un gas a manopola tipo moto. Per ulteriori questioni contattate un concessionario ATV autorizzato da Arctic Cat ATV.

Prevenzione

Se andate con un ATV, la prevenzione è il fattore più importante. „Se aveste saputo“ che qualcosa potrebbe avvenire, lo avreste impedito. Se non tenete conto delle condizioni e dell‘ambiente, prima che andiate con il vostro ATV, perderete il controllo sulla situazione.
Se applicate le tecniche di prevenzione adeguate, potete evitare pericoli possibili, ferite e/o danni al vostro ATV. Seguite sempre gli avvertimenti di sicurezza nelle presenti istruzioni per l’uso. Prendete in considerazione le parole chiave prevenzione, guida attiva, deliberazione e controllo della situazione.

Vestiti ed attrezzatura sicuri

Portate sempre vestiti di protezione adeguati. La guida di un ATV esige vestiti particolari, con i quali vi sentiti più sicuri e non vi ferite così facilmente.



ATV-0004

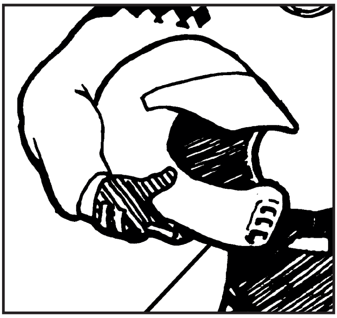
È importante vestirsi correttamente per la guida dell’ATV, affinché non rischiate graffi alla pelle e gravi ferite alla testa. Naturalmente, dovete anche adattarvi alle stagioni.

Dovreste sempre portare i seguenti vestiti in ogni viaggio:
Guanti
Le vostre mani sono un obiettivo per oggetti e rami „volanti“. Insieme ad una protezione della pelle, i guanti proteggono le vostre mani dal brutto tempo. Portate guanti resistenti che possiedono una superficie anti scivolo, affinché che non scivoliate dal manubrio. Guanti idonei per l’utilizzo di un ATV sono i guanti da motocross, sono comodi ed offrono una protezione ottima.

Stivali/protezione per le caviglie
Portate stivali che proteggono una grande parte delle vostre gambe da impatti (al meglio vanno fino alle ginocchia). Scegliete stivali a tacco basso e con un buon profilo, affinché su uno sottosuolo umido o disuguale le vostre gambe non scivolino del poggiapiedi e non siano ferite da pietre, fango o rami.

Prevenzione

Casco
Il casco è la parte più importante dei vestiti di protezione per una guida sicura. Un casco può impedire ferite di testa gravi. Ci sono vari tipi di caschi sul mercato, controllate sempre che casco da voi indossato corrisponda alle norme CE.



Questi caschi dovrebbero proteggere interamente il viso.
Se il vostro casco è danneggiato o cade per terra, procuratevi immediatamente un casco nuovo. Il vostro casco non potrebbe proteggere più sufficientemente la vostra testa da ferite, se presenta fessure, strappi o altri danni all'esterno o all'imbottitura dell'interno. Considerate che il vostro casco non serve a nulla, se la cinghia di mento non è fissata.

Visiera
Portate una visiera - p. ex degli occhiali - per proteggere i vostri occhi completamente dal fango o da altri corpi stranieri. Gli occhiali da sole non sono una visiera adeguata perché non coprono gli occhi al lato e così corpi stranieri potrebbero entrare nei vostri occhi.

Pantaloni lunghi ed una t-shirt a maniche lunghe
Si tratta di proteggere il vostro corpo da rami, erbe lunghe, parti „volanti“ o altri oggetti che potrebbero ferire la vostra pelle. Se andate con ginocchiere, pettorina, giacca da moto, avrete la migliore protezione.

Prevenzione

Stato dell’ATV

La seconda tappa in occasione della prevenzione è l‘esame dello stato del vostro ATV. Forse volete andare con il vostro ATV in un terreno ripido e naturalmente contate su una buona potenza di frenata in occasione della discesa. Le parti seguenti devono essere riesaminate prima di ogni viaggio:

1. Pneumatici e ruote
2. Elementi di comando i cavi d’accelerazione e di freno
3. Fari ed attrezzatura elettrica
4. Olio, carburante e livello dei liquidi
5. Telaio, catena (ove montata) e sospensione

Prevenzione

PNEUMATICI E RUOTE
La pressione dei pneumatici corretta è indispensabile. Consultate le istruzioni per l'uso per sapere le direttive di manutenzione e la pressione dei pneumatici. Una pressione sbagliata dei pneumatici può comportare un cattivo handling, instabilità e la perdita di controllo sull'ATV.
Mentre controllate la pressione dei pneumatici, esaminate anche il profilo delle spalle dei pneumatici per sapere se ci sono fenditure, tacche o altri danni che vi indichino che i pneumatici vanno cambiati.

ELEMENTI DI COMANDO, CAVO DI FRENO E DI ACCELERATORE
Controllate tutte le posizioni della trasmissione con il motore in marcia ed il freno tenuto: Primo, neutro e retromarcia.

A. Freni
Schiacciate la pedale del freno. Se sembra morbida o „spugnosa“, troppo poco liquido o una perdita del liquido potrebbe essere la causa - consultate la parte „manutenzione“ delle presenti istruzioni per l'uso e rispettate le istruzioni ivi contenute. Non utilizzate l'ATV, finché i freni non funzionino perfettamente.

B. Leva del gas
La leva del gas dovrebbe essere mobile e farsi muovere liberamente. Se resta bloccata in un punto consultate la parte „manutenzione“ delle presenti istruzioni per l'uso e rispettate le istruzioni ivi contenute. Non andate mai con una leva di gas bloccata. Pericolo di incidente.

FARI ED ATTREZZATURA ELETTRICA
Accendete e spegnete le luci abbaglianti e anabbaglianti per verificare il loro funzionamento. Verificate allo stesso tempo se la luce posteriore e la luce dello stop sono in ordine. Controllate anche i lampeggiatori e le spie (retromarcia, folle e temperatura) sul manubrio, prima che andiate con l'ATV. Non andate con l'ATV, se i fari e l'attrezzatura elettrica non sono in ordine. Riesaminate l'accensione ed il commutatore d'arresto del motore.

Prevenzione

OLIO E CARBURANTE
Cominciate il vostro viaggio soltanto con un serbatoio pieno e controllate durante il viaggio il livello d‘olio. Controllate anche il recipiente del liquido di raffreddamento, per garantire che non ci sia poco liquido di raffreddamento.

TELAIO E CATENA
L’erba e foglie potrebbero danneggiare la gomma della sospensione e degli ammortizzatori. Pulite la sospensione, gli ammortizzatori/il molleggiamento e i parafanghi. Riesaminate la mobilità, girando il manubrio interamente verso la sinistra e la destra. Verificate se le parti dello sterzo sono mobili, si lasciano muovere liberamente o sono sciolti. Riesaminate e pulite la catena di comando e le ruote a catena eliminando corpi stranieri e residui. Controllate l’aggiustamento della catena di comando.

Prevenzione

Varie
Controllate il filtro dell’aria. Cercate residui o danni che potrebbero indicare che deve essere cambiato. Un filtro sporco può fermare il veicolo. Riesaminate i raccordi della batteria per vedere se ci sono corrosioni. Stringete eventualmente dadi o viti.

Pronto soccorso

Dovete prepararvi a situazioni inattese. Casi d’emergenza ed incidenti sono già gravi in sé, ma saranno ancora più gravi, se non siete preparati. È per questo che dovreste portare con voi quanto segue in ogni viaggio con l’ATV:

- Attrezzi
- Acqua
- Carta d’identità
- Kit di pronto soccorso*
- Giacca di sicurezza
- Triangolo d’emergenza

*prescritto dalla legge in alcuni paesi.

Per i viaggi che durano più a lungo e per distanze maggiori si raccomanda di portare in aggiunta le seguenti attrezzature:

- Denaro
- Carte geografiche
- Kit d’emergenza (con torcia ed attrezzatura pronto soccorso)

Utensili
Le manutenzioni regolari diminuiranno le riparazioni urgenti e frequenti. La guida in un terreno ripido potrebbe avere per conseguenza che dadi, bulloni ed elementi di fissazione si allentino. Soprattutto su lunghi viaggi è consigliato di portare con sé gli attrezzi adeguati per impedire che un problema piccolo diventi un problema grande.

Prevenzione

Acqua
L'acqua è così importante che dovreste portarla con voi, indipendentemente dalla durata del vostro viaggio. Surriscaldamento o colpo di sole potrebbero insorgere improvvisamente e mettervi fuori combattimento. Se siete disidratati, non potreste essere in grado di utilizzare sicuramente il vostro ATV.

Identificazione
Se vi accade un incidente, il medico di emergenza deve sapere dove siete e chi deve informare. Forse non siete nella condizione di fornirgli queste informazioni. Portate con voi la vostra carta d'identità con ogni viaggio. Senza questo documento, non potrete essere identificati da altre persone.

Denaro
Il denaro può essere necessario, per fare una telefonata urgente.

Carte geografiche
Le carte non sono assolutamente necessarie, se conoscete perfettamente il terreno. Ma, se andate su distanze sconosciute, è necessario sapere dove siete, ciò che c'è dinanzi a voi e come tornare.

Kit d'emergenza con torcia ed un'attrezzatura pronto soccorso
Avete bisogno di alcune cose nel vostro kit di emergenza, tra cui una torcia. I fiammiferi diventano utili, se dovete fare un fuoco, affinché non faccia troppo freddo per voi. Torce sono opportune per segnalare che vi trovate in una situazione d'emergenza. Un'attrezzatura pronto soccorso è molto importante, se vi ferite. Una buona attrezzatura pronto soccorso dovrebbe contenere bende, uno spray antisettico, garza, nastro adesivo ecc..

Guidare attivamente

Sommario
La „guida attiva“ include la compensazione su come il peso, l‘equilibrio, la gravità e le forze fisiche influenzino l’uso dell’ATV. Un esempio: Se andate velocemente e fate una curva con un’automobile, il vostro corpo è spinto verso l’esterno, della curva, dalla forza centrifuga. Mentre l’automobile è abbastanza stabile, la forza centrifuga può portare l’ATV a capovolgersi. Lo spostamento costante del peso è una differenza principale tra la guida di un’automobile e la guida di una ATV. È necessario che impariate a muovere il vostro peso per evitare che l’ATV rotoli o si inclina.

Le manovre fondamentali

La guida attiva e le manovre fondamentali sono la base per il vostro viaggio con l’ATV. Senza queste capacità fondamentali, è impossibile raggiungere questo livello - la guida attiva. Ecco dunque le manovre fondamentali:

- Montare • Rallentare/fermarsi
- Messa in marcia del motore • Mettere le marce
- Avviare un motore freddo • Parcheggiare
- Messa a punto della temperatura • Scendere

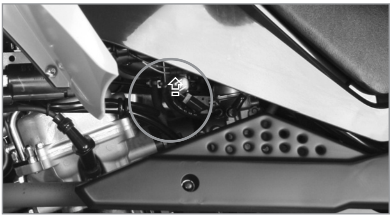
Montare
Per sedervi:
1. Prendete il manubrio dal lato sinistro a voi ed attivate il freno; mettete allora il vostro piede sinistro sul poggiapiedi.
2. Prendete il lato destro del manubrio.
3. Montate sul veicolo e mettete il vostro piede destro sul poggiapiedi.
4. Prendete una posizione confortevole e piacevole.
5. Mantenete i piedi sempre sul poggiapiedi.

Guidare attivamente

Avviamento del motore
Avviate l'ATV sempre su una superficie piatta ed allineata orizzontalmente. L'avvelenamento di monossido di carbonio può condurre alla morte, non andate dunque mai con l'ATV in locali chiusi. Seguite i passi seguenti per avviare il vostro veicolo:

1. Garantite che la valvola di carburante sia nella posizione ON.
2. Montate sul veicolo e sedetevi.
3. Azionate il freno; inserite allora il blocco della leva di freno.
4. Mettete la neutrale.
5. Mettete il choke se iniziate un motore freddo (se è già riscaldato, il choke non dovrebbe essere necessario).
6. Attivate l'accensione.
7. Attivate il commutatore d'avviamento.
8. Non appena il motore è attivato, spingete la leva di choke sulla posizione centrale.
9. Lasciate riscaldare il motore; spingete la leva di choke sulla posizione OFF.

Guidare attivamente



1. Disattivate tutti gli apparecchi complementari elettrici (luci, ecc..; girate allora la chiave di contatto alla prima posizione (ON) e mantenete i fari su OFF. Controllate che il cambio sia in folle.
2. Spingete la leva di choke a sinistra.
3. Premete il commutatore d'avviamento per cinque secondi al massimo.

! ATTENZIONE

Se attivate il motore d'avviamento per un periodo troppo lungo (+ 5 sec.) l'ATV potrebbe essere danneggiata. Il motore d'avviamento ed il cablaggio potrebbero diventare troppo caldi. Se il motore non prende avvio dopo alcuni tentativi, riesaminate l'alimentazione ed il sistema d'accensione.

4. Quando il motore prende avvio spingete il cavo di choke sulla posizione centrale.
5. Fatte riscaldare il motore per circa 2-2 1/2 minuti; spingete allora il cavo di choke sulla posizione OFF. Non accelerate, finché il motore non ha corso per almeno 3 minuti.

■ **NOTA:**
Se il regime motore inizia a scendere o il motore inizia a fermarsi, spingete il cavo di choke a sinistra, fino a che il regime aumenti; allora, se il regime si è stabilizzato, spingete il cavo di choke sulla posizione OFF.

6. Lasciate girare il motore per almeno 10 minuti, allora ha riscaldato completamente. Se il motore gira più brevemente, la candela forse non ha raggiunto la temperatura corretta, per bruciare il combustibile eccedentario nella camera di combustione.

Messa a punto della temperatura
Per garantire un avviamento corretto e un'ottima prestazione, dovreste fare le messe a punto seguenti:
0° c – utilizzate l'olio 5W-30 Arctic Cat -4-cicli.
(numero d'articolo 0436-003).

Guidare attivamente

■ **NOTA:**
Queste messe a punto raccomandate sono alla responsabilità del proprietario di veicolo.

Rallentare/fermarsi
Fermarsi dovrebbe essere un processo lento e semplice. Vegliate sempre ad abbastanza spazio e tempo, per fermarvi delicatamente. A volte, stop rapidi sono inevitabili, siete allora sempre preparati. Poco importa, se vi fermate lentamente o bruscamente, seguite sempre i passi seguenti:

1. Mollate la leva di gas; azionate allora il freno.
2. Se le ruote bloccano, mollate il freno per un momento; stringete dopo nuovamente.
3. Se vi siete fermati completamente, mollate la leva di gas.
4. Non stancate il freno. Anche una pressione minima sulla leva o la pedale del freno conducono ad una frizione delle guarnizioni di freno sui dischi e può risultare in un surriscaldamento del liquido di freno, dei dischi e delle guarnizioni di freno. Di seguito, i freno non saranno più così efficienti o diventano “spugnosi”.

! ATTENZIONE

Un utilizzo sproporzionato e ripetuto del freno idraulico per fermarsi rapidamente causa un surriscaldamento del liquido di freno ed un’usura prematura delle guarnizioni di freno, il che causerà una perdita inattesa della forza di frenata.

! ATTENZIONE

Utilizzate soltanto un liquido di freno accettato da Arctic Cat. Non lo sostituite mai con un altro tipo e non mescolate tipi o gradi diversi di liquidi di freno. Altrimenti, rischiate una perdita della forza di frenata. Riesaminate lo stato del liquido di freno e l’usura delle guarnizioni di freno prima di ogni utilizzo. Una perdita della forza di frenata può comportare ferite serie, anche mortali.

Guidare attivamente

Cambiare marcia

Questo ATV dispone di una trasmissione “single range” con retromarcia. Per cambiare marcia seguite i passi citati qui sotto:



1. Per cambiare dalla neutrale alla prima, azionate il freno e spingete la leva di cambiamento verso l’esterno e verso la parte anteriore.
2. Per cambiare dalla neutrale alla retromarcia, azionate il freno e spingete la leva di cambiamento verso l’esterno e verso la parte posteriore nella posizione R.

! PRECAUZIONE

Fermate il veicolo sempre completamente prima che cambiaste marcia. Cambiate marcia soltanto su uno sottosuolo piatto o azionate il freno di stazionamento prima che metteste la retromarcia o la prima.

! ATTENZIONE

Se il coperchio per la cinghia V non è installato, non dovete avviare o far girare il motore. Altrimenti, potreste ferirvi seriamente.

Parcheggiare

Per parcheggiare dovreste obbedire le direttive precedenti per rallentare:

1. Dopo esservi fermati mettete la neutrale.
2. Chiudete l’accensione.
3. Se dovete parcheggiare su una collina, mettete la LOW range e bloccate le ruote posteriori; in ogni caso provate a parcheggiare soltanto su superfici piatte.
4. Mettete il freno di stazionamento.

Guidare attivamente

Parcheggiare
Per parcheggiare dovreste obbedire le direttive precedenti per rallentare:

1. Dopo esservi fermati mettete la neutrale.
2. Chiudete l'accensione.
3. Se dovete parcheggiare su una collina, mettete la LOW range e bloccate le ruote posteriori; in ogni caso provate a parcheggiare soltanto su superfici piatte.
4. Mettete il freno di stazionamento.

Scendere
Dopo aver seguito i passi per parcheggiare, è tempo di scendere:

1. Controllate ancora, se il freno di stazionamento è inserito.
2. Mettete la vostra gamba destra sul lato sinistro della sede.
3. Scendete dal lato sinistro dell'ATV.



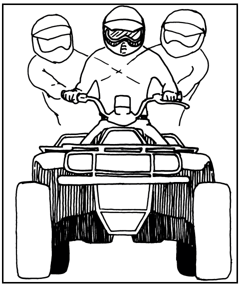
Guidare attivamente

Come maneggiare l'ATV (Guidare attivamente - Tecniche)

Guidare di maniera attiva vuol dire muovere il corpo. Dovete imparare a ripartire il peso del vostro corpo nelle curve per tenere sotto controllo il vostro ATV anche in situazioni difficili. Le statistiche hanno dimostrato che le persone inesperte hanno una frequenza di incidenti 13 volte in più rispetto a quelli che hanno acquisito delle esperienze durante più di un mese.

Le tecniche sicure di guida contengono

- Guida
- Spostare il peso e mantenere l'equilibrio
- Prendere una curva dal raggio grande
- Prendere una curva dal raggio piccolo
- Curve strette
- Curve veloci
- Curve K
- La salita
- La discesa
- Attraversare un pendio lateralmente
- Evitare ostacoli



ATV-0012

Guidare

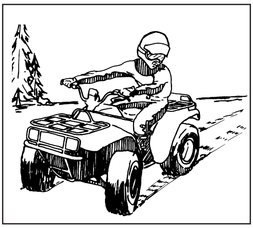
Non appena il motore è caldo, il vostro veicolo è pronto ad essere impiegato.

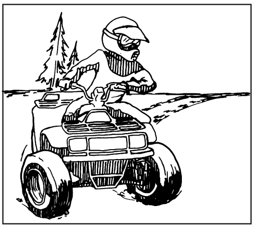
1. Mettete i piedi sul poggiapiedi e le mani sul manubrio.
2. Azionate il freno e disattivate il freno d'arresto.
3. Cambiate dalla folle nella marcia desiderata, mollate lentamente il freno e azionate la leva del gas.

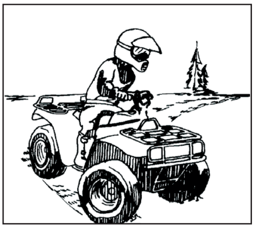
Guidare attivamente

Spostare il peso e mantenere l‘equilibrio:

Quando fate una curva, scivolate in avanti e dal lato del sedile dove si trova all‘interno della curva. Spostate il peso sul poggiapiedi esterno. Sporgetevi allo stesso tempo verso l‘interno della curva. Quando sentite le ruote perdere il aderenza con il suolo, riducete la velocità, muovete il vostro peso verso l’interno della curva e allargate il raggio di curvatura.


ATV-0013

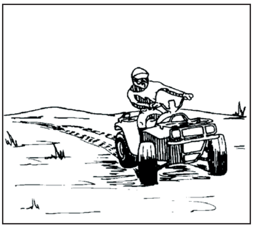

ATV-0024

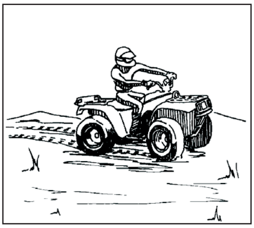

ATV-0025

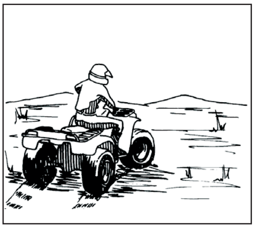
Prendere una curva dal raggio grande

Circa il 20 % degli incidenti con degli ATV succede nelle curve. Per questa ragione è raccomandato comportarsi con la massima cautela proprio in queste situazioni.
Per passare una curva dal raggio grande, vogliate osservare i punti seguenti:

1. Riducete la velocità prima di iniziare la curva.
2. Spostate il vostro peso verso il lato interno della curva.
3. Quando uscite dalla curva aumentate lentamente la velocità.


ATV-004


ATV-0045

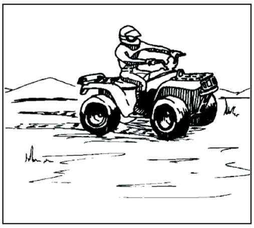

ATV-0044

Guidare attivamente

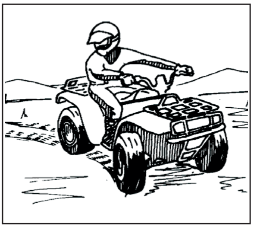
Prendere una curva dal raggio piccolo

Quando siete in grado di dominare le curve dal raggio grande, potete cominciare a esercitarvi nel prendere quelle dal raggio piccolo. Anche qui ci sono dei passi importanti che dovreste rispettare in ogni caso :

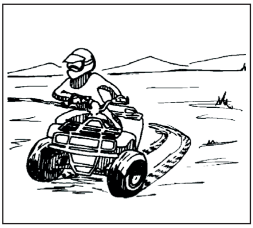
1. Riducete la velocità prima di prendere la curva.
2. Spostate il vostro peso verso il lato interno della curva.
3. Dovete sporgervi ancora più verso l'interno che nel caso di una curva dal raggio grande.
4. Nel caso in cui non riusciste a mantenere le ruote sul suolo, riducete la velocità e fate ritornare il manubrio.
5. Quando uscite dalla curva aumentate lentamente la velocità.



ATV-0038



ATV-0039

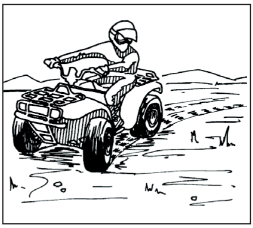


ATV-0040

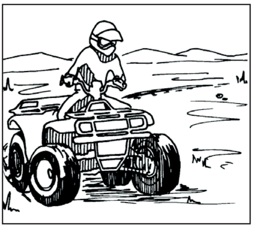
Prendere una curva veloce

Le curve veloci sono quelle più difficili che dovreste prendere solo se avete già acquisito una certa esperienza con il vostro ATV.

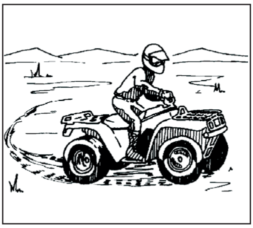
1. Riducete la velocità prima di prendere la curva.
2. Girate il manubrio e spostate contemporaneamente il vostro peso verso l'interno.
3. Accelerate lentamente.
4. Per prendere la curva più velocemente, spostate il vostro peso verso l'interno alzando un po' il vostro corpo dal sedile.



ATV-0021



ATV-0022



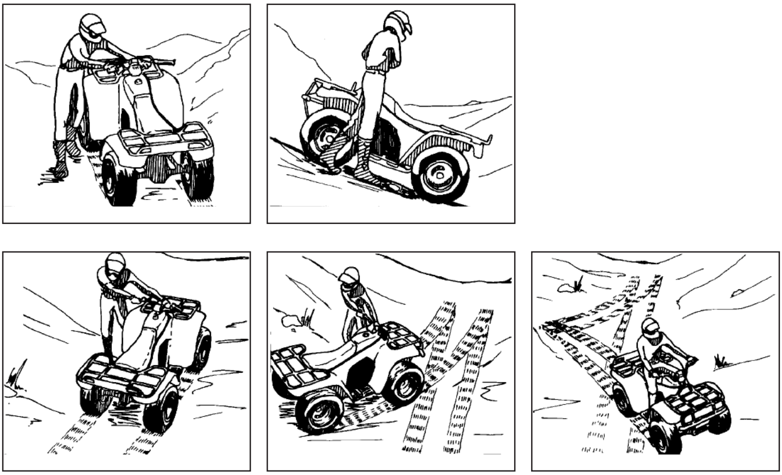
ATV-0023

Guidare attivamente

Curve K

Le curve K, le dovete prendere quando, salendo, vi fermate senza volerlo.

1. Fermatevi dove siete, azionate i freni e mettete la leva del cambio sulla posizione di folle.
2. Spegnete il motore.
3. Spostate il vostro peso sempre in avanti.
4. Scendete dal vostro ATV dal lato della collina.
5. Quando vi trovate a sinistra del vostro ATV girate il manubrio completamente a sinistra.
6. Mollate un po' il freno, ma schiacciate ancora la leva freno.
7. Fate muovere verso il basso l'ATV lungo il vostro lato destro fino a che si orienti un po' verso il basso.
8. Frenate ancora.
9. Salite sull'ATV dal lato della collina e sedetevi spostando il vostro peso anche verso il lato della collina.
10. Avviate il motore e seguite le regole della discesa.

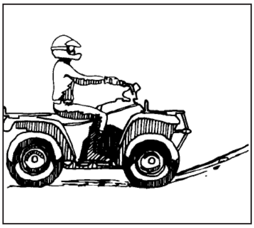


Guidare attivamente

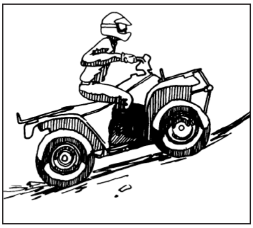
La salita

Ca il 20 % degli incidenti con gli ATV succede in seguito a un comportamento sbagliato durante la salita. Per questa ragione è molto importante attenersi ai punti seguenti :

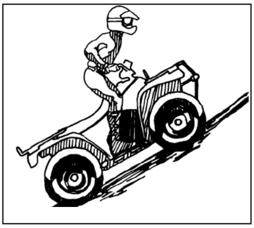
1. Accelerate prima di salire. Mantenete allora una velocità costante.
2. Sporgetevi in avanti il più lontano possibile. Nel caso di una collina molto ripida, alzatevi e sporgetevi in avanti.
3. Se perdete velocità, ingranate rapidamente una marcia inferiore (nel caso di un cambio a marce) e non accelerate più perché le ruote non perdano il contatto con il suolo o,
4. Se questo non funziona e il terreno lo permette, fate una curva U, scendete e cercate ancora una volta di salire sulla collina o
5. Quando avete perso tutta la velocità e non riuscite più ad avanzare, fate una curva K.



ATV-0019

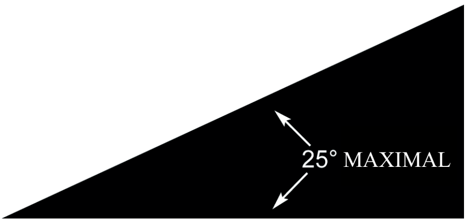


ATV-0032



ATV-0033

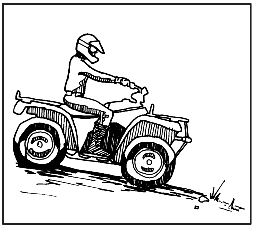
NON PERCORRETE MAI UN TERRENO DA UN'INCLINAZIONE CHE SUPERA IL 25°



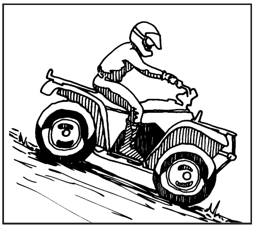
Guidare attivamente

La discesa
Per scendere in sicurezza, dovreste conoscere i freni – siate prudenti nel frenare per non capovolgervi.

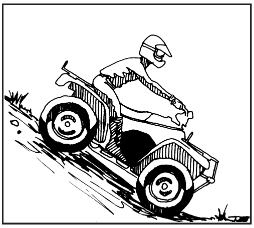
1. Spostate il vostro peso indietro il più lontano possibile.
2. Scegliete una marcia bassa.
3. Schiacciate leggermente il freno e riducete il gas.



ATV-0018



ATV-0030

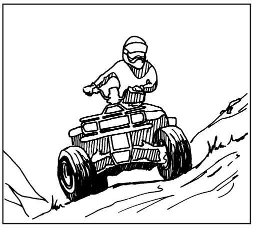


ATV-0031

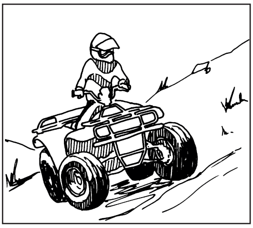
Attraversare un pendio lateralmente

Persino per un conduttore pratico è estremamente difficile e pericoloso attraversare un pendio lateralmente. Cercate allora di evitare tali situazioni. Nel caso in cui non aveste veramente altra possibilità, vogliate rispettare i punti seguenti :

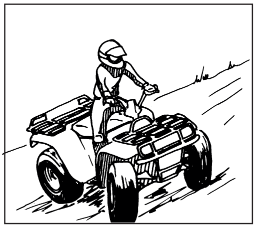
1. Andate a una velocità bassa.
2. Spostate tutto il vostro peso verso il lato della collina e appoggiatevi al poggiapiedi di questo lato.
3. Se il vostro ATV minaccia di ribaltare, girate il manubrio verso il basso. Se ciò non è possibile a causa della natura del terreno o di altre condizioni, fermate l'ATV e scendete dal lato della collina.



ATV-0017



ATV-0028



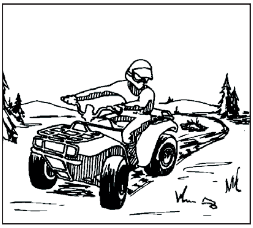
ATV-0029

Guidare attivamente

Evitare ostacoli

Evitare ostacoli assomiglia alle curve veloci. La differenza è costituita dal fatto che le curve veloci esigono un‘accelerazione leggera nella curva; non accelerate, se evitate ostacoli.

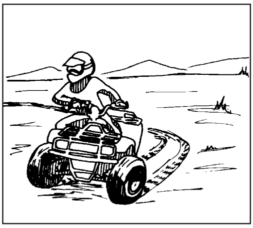
1. Riducete il gas quando vi avvicinate all‘ostacolo.
2. Girate il manubrio. Muovete allo stesso tempo il peso se quando evitate veicoli. Seguite le norme di base dello spostamento del peso - spostate il vostro peso nell‘interno della curva.
3. Azionate il freno fino a che la situazione di emergenza sia passata e aveste riconquistato il controllo sul veicolo.



ATV-0043



ATV-0042



ATV-0041

Guidare attivamente

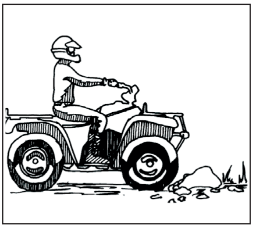
Attraversare ostacoli

È pericoloso attraversare degli ostacoli. Evitate di farlo se possibile. Il passaggio oltre ceppi o pietre richiede una combinazione di tutte le tecniche imparate finora. Rispettate soprattutto i punti seguenti :

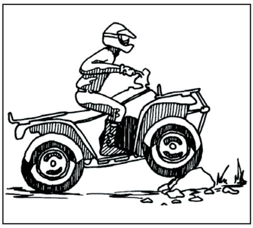
1. Andate lentamente.
2. Dirigetevi direttamente verso l'ostacolo.
3. Alzatevi dal sedile.
4. Spostate il vostro peso sui poggiapiedi.
5. Quando le ruote anteriori hanno raggiunto l'ostacolo , accelerate un po'.
6. Quando le ruote anteriori hanno raggiunto il punto più alto dell'ostacolo, riducete il gas.
7. Restate rilassati per poter ammortizzare dei colpi.
8. Quando l'ATV minaccia di ribaltare, spostate il vostro peso per mantenere l'equilibrio.

Per andare su un ostacolo stretto (contatto con o un pneumatico solo) rispettate le stesse norme, eccetto:

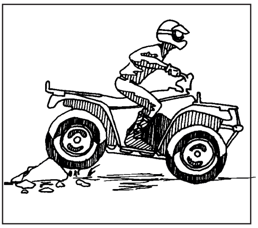
1. Utilizzate l'impulso dell'ATV per controllare l'ostacolo.
2. Non girate il manubrio.
3. Non accelerate.



ATV-0016



ATV-0026



ATV-0027

Guidare attivamente

Consigli

Se guidate un automobile già per molti anni, conoscete al meglio la reazione di un‘automobile. La guida di un ATV assomiglia alla guida di un automobile; Conoscete tuttavia la celebra eccezione della norma. Le situazioni seguenti esigono un‘attenzione particolare:

- Rotolare indietro
- Sbando e slittamento
- Parcheggiare nel terreno ripido
- Restare incastrati su una pendenza
- Andare con il tempo freddo
- Fermarsi
- Fermare il motore
- Attraversare l‘acqua

Rotolare indietro
A volte, non si vedono tutte le cose dietro di sé.
1. Andate lentamente. È faticoso guardare indietro.
2. Allineate il manubrio molto diritto.
3. La discesa di una pendenza rotolando indietro non è una buon‘idea; è meglio fare un giro U o K per girare.

Quando il veicolo sbanda e scivola
Quando perdete il controllo sul vostro veicolo mentre traversate la sabbia, l’olio, l’acqua o il ghiaccio:

1. Girate il manubrio nella direzione dello sbando.
2. Non frenate finché il veicolo abbia finito di sbandare
3. Spostate il vostro peso in avanti.

A volte, la vostra ATV non reagisce forse e continua a rotolare indietro, anziché farsi guidare. Ecco come potete reagire:

1. Andate più lentamente.
2. Sedetevi sulla parte posteriore della sede.
3. Sporgetevi all‘interno della curva.
4. Girate il manubrio.

Parcheggiare in un terreno ripido
1. Ingranate una marcia.
2. Azionate il freno di arresto.
3. Piazzate qualcosa sotto le ruote posteriori per bloccarle.

Guidare attivamente

Restare incastrati nel terreno ripido

Se seguite le misure corrette per la salita, ciò non dovrebbe arrivare. Se problemi emergono comunque, dovreste fare ciò che segue:

1. Se l'ATV non ha ancora rotolato indietro, fate una curva K, o
2. Se l'ATV inizia già a rotolare indietro, posizionatevi sul poggiapiedi e vi sporgete in avanti tanto che possibile.
3. Azionate leggermente i freni anteriori e posteriori.
4. Se vi fermate, seguite i passi per la curva K.
5. Se l'ATV rotola ancora, scendete immediatamente dal lato della collina.

Attraversare l'acqua

Quando attraversate l'acqua, essa non dovrebbe arrivare che fino ai poggiapiedi del vostro ATV – altrimenti rischiate un guasto al motore. Evitate anche di guidare il vostro veicolo in fiumi impetuosi.

I pneumatici dell'ATV potrebbero galleggiare, quindi - se l'acqua è troppo profonda, improvvisamente l'ATV potrebbe trovarsi a galla.

1. Misurate la profondità del fiume e controllate se ci sono degli ostacoli, come p.e. ceppi o pietre.
2. Andate lentamente.
3. Assicuratevi che ci sia una possibilità di uscire dal fiume dall'altra parte.
4. Nel caso in cui vi impantanaste nel fango, cercate di liberare l'ATV a strappi.
5. Quando uscite dall'acqua, assicuratevi che i freni funzionino correttamente.

Guidare nel tempo freddo

■ **NOTA:**

Assicuratevi che gli elementi di comando funzionino perfettamente e che non siano gelati.

! ATTENZIONE
Per la vostra sicurezza personale è importante che vi mettiate abbastanza vestiti caldi.

Guidare attivamente

1. Mettete la leva di comando cambio sulla posizione neutra e muovete l´ATV in avanti e indietro per controllare se le ruote si muovono liberamente. Quando l'ATV non si lascia spingere, o le ruote sono gelate al suolo, o le pastiglie ai dischi del freno.
2. Se le ruote sono gelate al suolo, versate un po' d'acqua calda intorno per sciogliere il ghiaccio.

! PRECAUZIONE

Prima di mettere in moto il vostro ATV, muovetelo in avanti e indietro per verificare se le ruote rotolano liberamente.

3. Quando sono gelati i freni, portate il vostro ATV in un luogo più caldo per sciogliere il ghiaccio.

! ATTENZIONE

Non cercate mai di disgelare i freni versandoci sopra dell'acqua calda.

■ **NOTA:**
Dopo aver disgelato i freni, seccateli azionandoli varie volte mentre guidate.

■ **NOTA:**
Quando attraversate l'acqua, il fango o la neve, è importante seccare tutti e due i sistemi di frenaggio prima di parcheggiare l'ATV.

! ATTENZIONE

Guidate lentamente e con cautela, quando vi trovate su di un terreno coperto di neve e di ghiaccio. Aspettatevi sempre delle condizioni di terreno variabili.

4. Esercitatevi a guidare sul ghiaccio e la neve su delle superfici piatte ed estese prima di andare su strade coprite di ghiaccio.
5. Scoprite qual'è la reazione dell'ATV alle vostre manovre di frenaggio e di guida su un terreno coperto di ghiaccio.

Guidare attivamente

Fermare l'ATV
Per fermare l'ATV mollate prima la leva del gas. Dopo, azionate i freni.

Chiudere il motore
Per chiudere il motore, girate la chiave di contatto nella posizione OFF o girate il commutatore di stop d'emergenza sulla posizione OFF.

Discernimento

Sommario

Non siete invincibili. Mettete alla prova il vostro discernimento.

Ambiente

Siete voi che dovete orientarvi all‘ambiente, non viceversa. Non potete fare nulla, se non rispettarlo.

Condizioni meteorologiche
Dovete tenere conto delle condizioni meteorologiche. È pericoloso andare con l'ATV se fa brutto tempo o se una tempesta s'avvicina. Consultate le previsioni del tempo prima di avventurarvi.

Terreno
Il fatto che andiate su un terreno conosciuto non significa che non dobbiate andare cauti e fare attenzione.
Non potete partire dal principio che il terreno e i sentieri che percorrerete non cambieranno mai.
L‘ambiente può modificarsi da un giorno all‘altro. Improvvisamente ci possono essere recinti o canali. In realtà a volte non sapete che un terreno è cambiato fino a che non vi siete stati di nuovo. Poco importa se il terreno vi è famigliare o completamente sconosciuto, esaminate con cura i dintorni prima e durante il vostro viaggio.

Discernimento

Mentre girate…

Date prova del vostro discernimento quando fate un giro; ciò significa andare in un modo che corrisponda alle vostre capacità. Se il terreno è troppo rigido, mettetevi sui poggiapiedi - ciò facilita il controllo del terreno.

Rendetevi visibili, accendendo i fari e le luci posteriori, allontanatevi completamente dalla strada o dal sentiero, se dovete fermarvi.

Sentieri ripidi rendono il percorso un po’ più difficile.
Accettare questa sfida significa muovere il peso nella direzione della salita. Non accettare questa sfida significa abbandonare il sentiero.

Discernimento

Le persone nei vostri dintorni

La gente fa un sacco di cose che non potete prevedere o controllare.

Se siete degli accompagnatori di altri ATV

Tenete una certa distanza tra voi e gli altri conducenti, in particolar modo in un terreno polveroso e sporco, perché in tal caso è difficile vedere se c'è qualcuno davanti a voi.

Andare con degli accompagnatori che viaggiano su altri ATV non è la stessa cosa di guidare un ATV con un passeggero. In tal caso a causa del peso extra sul sedile, l'ATV diventa più difficile da guidare.

Altri veicoli
A seconda del tragitto che scegliete, è abbastanza probabile che incontriate altri ATV oppure biciclette o macchine (se percorrete strade pubbliche).
Rispettate gli altri e rendetevi visibili.

Discernimento

Escursionisti
La gente arriva a piedi dai posti più impensabili e forse non siete preparati. Una ragione di più per tenere gli occhi aperti.

Animali
Adorate la natura e l’aria fresca... Vi piace andare a caccia e a pesca... dunque, non distruggete ciò che amate.

Guidate prudentemente e lasciate ogni posto nel modo in cui lo avete trovato.

Attrezzatura

L‘ultima cosa che vi sareste aspettati è che il vostro ATV si blocchi in qualche posto sperduto... normalmente è così affidabile che a volte dimenticate il fatto che anche un ATV ha i suoi limiti.

Manutenzione dell’ATV
Dovete sottoporre il vostro ATV a regolare manutenzione.
In questa sezione cercheremo di darvi alcune istruzioni per la manutenzione del vostro ATV.
Ogni volta che constatate rumori anormali, vibrazioni o un funzionamento inquietante in una parte del vostro ATV, NON METTETE PIÙ IN MOTO il vostro ATV. Portatelo presso un concessionario ATV autorizzato da Arctic Cat per i lavori di controllo e di messa a punto o per farlo riparare.

Restrizioni di carico
Non sovraccaricate l’ATV. La limitazione di peso (che include il vostro peso ed i vostri oggetti personali) è un parametro specifico, considerate dunque il diagramma contenente le capacità di carico dell’ATV e tenetelo sempre in considerazione. Un peso extra sull’ATV potrebbe compromettere il vostro equilibrio, se non è distribuito in modo uguale.

Discernimento

Decisioni personali

Sicuramente apprezzate la vostra libertà... la libertà di essere avventurosi, imprudenti ed incuranti e... di usufruire interamente della vita ed approfittare di qualsiasi occasione. Il rovescio della medaglia è costituito dalla tragedia che a volte capita durante queste avventure... quando la famiglia di una vittima dice, „se soltanto avessi saputo come un ATV può essere pericoloso.“ Sta a voi prendere le decisioni giuste e avere un comportamento corretto.

Tabella dei carichi massimi

Modello	Valori
DVX 300	177 kg

ATV - capacità di carico –
il peso totale dei conducenti, dei navigatori, degli oggetti personali e degli apparecchi complementari non può mai superare i carichi massimi citati qui sopra.

! ATTENZIONE

Guidare questo ATV con modifiche insufficienti può essere pericoloso. L‘installazione insufficiente di apparecchi complementari per modificare l’ATV, può cambiare l‘uso e così causare un incidente. Non modificate mai l’ATV in modo insufficiente e non utilizzate apparecchi complementari inadeguati. Tutte le parti ed apparecchi complementari attaccati su questo ATV devono essere pezzi originali Arctic Cat destinati all‘utilizzo su questo ATV, installati ed utilizzati conformemente alle istruzioni. Se avete domande mettetevi in contatto con un concessionario ATV autorizzato da Arctic Cat.

■ **NOTA:**

Siate particolarmente prudenti, se guidate un ATV che porta carichi supplementari come apparecchi complementari e/o oggetti personali. L‘uso dell’ATV ne potrebbe subire effetti nocivi. Riducete la velocità, se trasportate carichi supplementari.

Discernimento

! ATTENZIONE

PERICOLO POSSIBILE
Sovraccarico dell'ATV o trasporto anomalo degli oggetti personali.

COSA POTREBBE AVVENIRE
Potrebbe causare modifiche all'uso dell'ATV e causare così un incidente.

COME EVITARE IL PERICOLO
Non superate mai la capacità di carico indicata sull' ATV. Seguite sempre le indicazioni nelle istruzioni per l'uso per quanto riguarda il carico.

Il vostro stato fisico

Essere stanchi, è un po'come essere ubriachi. Provate a fare qualcosa che richiede l'attenzione ai dettagli e se siete realmente stanchi vi sentirete completamente scoordinati.

Guida incurante
Se andate a tutto gas con il vostro ATV e siete coinvolti in un incidente, avrete il 25% di possibilità di andare all'ospedale. Più guidate rapidamente, più è probabile che abbiate ferite alla testa ed agli organi interni. Astenetevi dal fare salti, rallentare bruscamente e da qualsiasi altro comportamento poco attento.

Leggi e regolamenti
Ogni poliziotto vi confermerà che l'ignoranza non protegge dalla punizione. Prima di condurre, dovreste consultare quindi le leggi regionali, provinciali e nazionali per la vostra protezione. Così potrete sapere anche se avete l'autorizzazione ad andare con il vostro ATV in qualsiasi sentiero o se sono previste delle restrizioni . La cosa più stupida che possiate fare, è violare i regolamenti.

Comportamento di gruppo
In un gruppo, la gente fa cose più pazze e più pericolose di quelle che fa se è sola. Se andate con un ATV e perdete il controllo della situazione, dovete agire rapidamente, affinché voi stessi o i vostri amici non siano feriti.

Discernimento

OIPDE

Uno per uno, questi comportamenti sicuri non andranno molto lontano. Ma quando li unite tutti... quando prestate attenzione a come vi sentite, quando controllate i movimenti del vostro ATV e quando valutate costantemente il vostro ambiente, allora state praticando OIPDE.

OIPDE è un acronimo che sta per:

O	I	P	D	E
OSSERVARE /CERCARE	IDENTIFCARE PERICOLI	PREDIRE COSA SUCCEDERÀ	DECIDERE COSA FARE	ESEGUIRE LA DECISIONE

Siete responsabili di sorvegliare le persone che guidano il vostro ATV. È la vostra prudenza che conta... essa vi riporta tutti in piena salute - i vostri amici, la vostra famiglia, i vostri genitori e il vostro ATV. È determinante che vi sentiate come un sorvegliatore per i conducenti del vostro ATV. Poco importa se vi piace assumervi la responsabilità o no, in realtà siete responsabili per tutti coloro che guidano il vostro ATV.

Assumersi responsabilità

Avete appena letto le presenti istruzioni per l'uso, ed avete visto come dovete comportarvi. Ciò vi mette in una situazione ideale: Potete partire dal principio che possedete le conoscenze necessarie. È tempo di applicare le vostra conoscenza e sorvegliare chi guida il vostro ATV

Conducenti inesperti

Non potete prestare il vostro ATV a persone che non sanno cosa fanno. Se non possiedono un'esperienza di più di un anno nella guida di un ATV o non hanno fatto un corso di formazione, sta nella vostra responsabilità tenerli lontani dal vostro ATV.

È semplicemente pericoloso (in particolare per i minori) e questa è una ragione di più per non cedere.

Conducenti esperti

Se qualcuno desidera prendere in prestito il vostro ATV, siete responsabile della sua sorveglianza. Prima del viaggio, il conducente in questione deve fare un corso di formazione, guardare il video di sicurezza e leggere le istruzioni per l'uso. Assieme all'ATV dovete fornire anche le istruzioni per una corretta guida. Non è importante come lo fate, ma che lo facciate.

Gli ATV sono tutti un po’diversi l’uno dell’altro, dall’uso e dalla stabilità fino al comando. Indipendentemente da quanta esperienza i vostri amici possiedano con gli ATV, non conoscono il VOSTRO. Lasciateli familiarizzare con il vostro ATV - mostrate loro le basi prima che si mettano per strada. Non lasciate gravare sulla vostra coscienza il fatto che qualcuno si ferisce perché non gli avete spiegato come utilizzare l’ATV.

SEZIONE II – OPERAZIONE E MANUTENZIONE

Le presenti istruzioni per l´uso ARCTIC CAT appartengono al vostro ATV e devono seguire il veicolo in caso di passaggio di proprietà. Per la corretta registrazione dopo un cambio di proprietà, vogliate mettervi in contatto con il servizio garanzia di ARCTIC CAT AG, Industriestraße 43, 5600 ST. JOHANN/PG. La sezione II delle presenti istruzioni sono state redatte dal dipartimento di servizio di ARCTIC CAT AG.

Avete scelto un ATV di alta qualità di ARCTIC CAT. Cercate di familiarizzare il prima possibile con l'utilizzo, la riparazione e la conservazione del vostro veicolo. Leggete attentamente queste istruzioni per l´uso prima di mettere in servizio il vostro ATV. Utilizzate il vostro ATV in base alle vostre capacità e tenuto conto dello stato attuale del terreno.

La sezione II contiene delle istruzioni per l´uso e le riparazioni come pure alcune indicazioni importanti per la conservazione dell'ATV nella pausa stagionale. Per lavori maggiori di riparazione e servizio, mettetevi in contatto con un concessionario ATV ARCTIC CAT autorizzato.

Allo stato attuale, tutte le informazioni e illustrazioni del presente manuale sono corrette. Alcune illustrazioni e indicazioni sono sempre in fase di aggiornamento e modifica da parte di ARCTIC CAT.

PEZZI DI RICAMBIO E ACCESSORI

Nel caso in cui sorgesse la necessità di sostituire parti meccaniche, olio o accessori del vostro ATV ARCTIC CAT, assicuratevi di utilizzare soltanto PRODOTTI ORIGINALI DI ARCTIC CAT. Solo i ricambi, olio o accessori originali soddisfano lo standard e le esigenze del vostro ATV ARCTIC CAT. Una lista completa degli accessori si trova nel catalogo attuale. Il vostro concessionario ATV ARCTIC CAT sarà lieto di potervi assistere se il vostro veicolo necessita lavori di servizio o di riparazione.

DATI TECNICI* 300 DVX

MOTORE E PROPULSIONE	
Tipo	4 tempi/raffredd. a liquido
Corsa x alesaggio	72,7 mm x 65,2 mm
Cilindrata	271 ccm
Accensione	CDI
Tasso di compressione	10.3
Candela	NGK DPR7EA-9
Distanza elettrodi	0.6 -0.7 mm
Freni Idraulici	due dischi (anteriori), un disco (posteriore) + freno d'emergenza meccanico
Tipo di carburatore	Keihin PTG
TELAIO	
Lunghezza (totale)	172.0 cm
Altezza (totale)	113.5 cm
Larghezza (totale)	113.5 cm
Escursione sospensione davanti	15.5 cm
Escursione sospensione dietro	16.5 cm
Passo	118.0 cm
Dimensione pneumatici davanti	21x7-10
Dimensione pneumatici dietro	20x11-9
Pressione di gonfiaggio pneumatici strada	0,8-1,0 bar (secondo carico e itinerario)

* Modifiche tecniche saranno possibili senza preavviso.

DATI TECNICI* 300 DVX

VARIE	
Peso a secco	205 kg
Capacità serbatoio	12.5 L
Capacità serbatoio di riserva	1.8 L
Capacità olio motore	1.6 L
Lubrificante trasmissione	400 ml
Lubrificante trasmissione (cambio olio)	300 ml
Capacità propulsione posteriore	150 ml
Carburante (raccomandato)	benzina normale UE senza pb. 91 ottani
Olio motore (raccomandato)	SAE5W-30
Capacità sistema di raffreddam.	1.6 L
Lubrificante propulsione post. (racc.)	SAE 80W-90 Hypoid
Luce posteriore/Luce di stop	12V/5W/21W
Luce di posizione	12V/5W
Luce lampeggiatori	12V/10W
Fari	12V/35W/35W
Sistema d’avvio	Elettrico

* Modifiche tecniche saranno possibili senza preavviso.

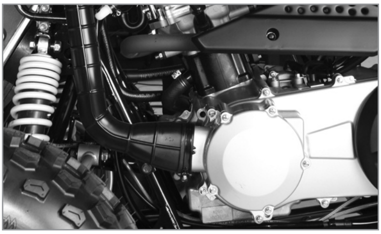
INFORMAZIONI GENERALI

NUMERI DI REGISTRAZIONE DELL'ATV

Gli ATV di ARCTIC CAT hanno due numeri di registrazione: il numero di telaio del veicolo (VIN) e il numero di serie del motore (ESN).



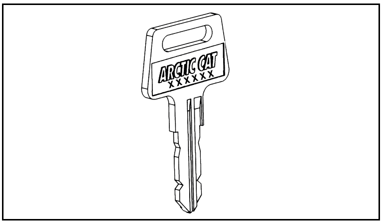
Il numero di telaio si trova nella parte anteriore del veicolo.



Il numero di motore si trova nella parte posteriore sinistra del carter, vicino al motore.

CHIAVE D'ACCENSIONE

Insieme al vostro ATV ricevete 2 chiavi d'accensione. Conservate la chiave di riserva in un luogo sicuro. Per ordinare una 2° chiave utilizzate il numero stampato sulla chiave originale.
Vale lo stesso per le chiavi del dispositivo antifurto.



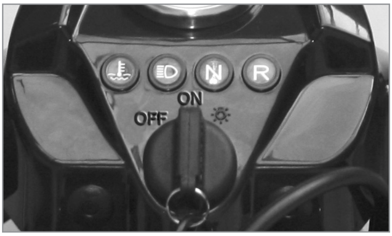
ATV-0055

UNITÀ DI CONTROLLO E FUNZIONI

Interruttore d'accensione

L'interruttore d'accensione ha 3 posizioni diverse:

Posizione OFF: Tutti i circuiti elettrici sono interrotti. In questa posizione il motore non può essere avviato ed è possibile togliere la chiave d'accensione.



KM185

Posizione ON: Il circuito d'accensione è chiuso e il motore può essere avviato. In questa posizione la chiave d'accensione non può essere tolta.

Posizione LUCE: Il circuito d'accensione è chiuso ed è accesa anche la luce posteriore. In questa posizione la chiave d'accensione non può essere tolta.

■ **NOTA:**
Per accendere i fari, il motore deve girare ed il commutatore d'illuminazione deve essere nella posizione HI o LO.

! PRECAUZIONE

Non lasciare la chiave d'accensione nella posizione LUCE per un lungo periodo senza avviare il motore. Tale operazione può scaricare la batteria. A motore fermo l'interruttore d'accensione dovrebbe essere sempre nella posizione OFF.

Spie luminose

1. Indicatore di temperatura: la spia rossa si accende se la temperatura dell'olio motore è troppo alta. La spia non dovrebbe accendersi durante il normale utilizzo.

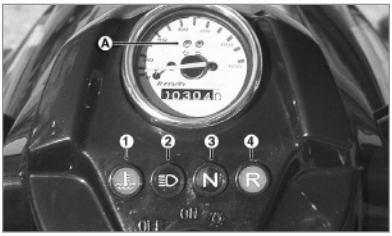
! PRECAUZIONE

L'uso continuo dell'ATV ad alta temperatura del motore può comportare danni al motore o un consumo precoce dello stesso.

■ **NOTA**
Un regime alto, una velocità bassa o un carico pesante possono essere la causa della temperatura elevata del motore. Riducete il regime e il carico per ridurre la temperatura del motore.

■ **NOTA:**
Delle impurità nel motore o tra le alette del radiatore olio possono comportare un raffreddamento non appropriato. Pulite il motore e il radiatore per garantire una corretta circolazione dell'aria.

2. Spia luci abbaglianti (blu): Si accende quando il motore gira, l'accensione è nella posizione LUCE e l'interruttore della luce sono nella posizione HI.



KM176A

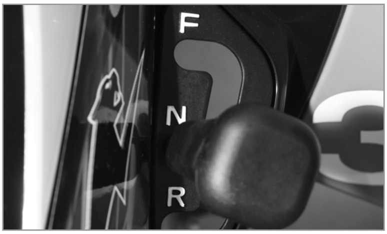
3. Spia posizione in folle (verde): Si illumina a motore acceso e trasmissione in folle. La luce si spegnerà se viene ingranata una marcia.

Informazioni Generali

4. Spia retromarcia (rossa): Si accende quando si inserisce la retromarcia. La luce si spegnerà se viene ingranata una marcia.

Leva di selezione

Per passare dalla folle alla prima, azionate il freno e spingete la leva di selezione all'esterno ed in avanti.



KM203A

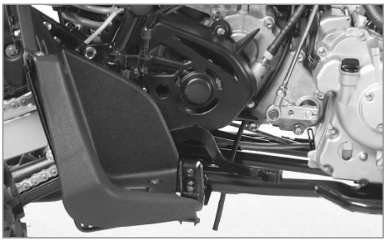
Per passare dalla folle alla retromarcia, azionate il freno e spingete la leva di selezione all'-esterno e indietro alla posizione R.

! ATTENZIONE

Non mettete mai la retromarcia durante il viaggio. L'ATV potrebbe fermarsi improvvisamente ed il conducente potrebbe così essere catapultato dall' ATV.

Pedale del freno

Quando si spinge il pedale di freno, esso blocca le ruote anteriori e posteriori. (Freno principale)



KM130

Leva del freno di destra

Azionando la leva del freno di destra, sono frenate le ruote anteriori.

Leva del freno di sinistra
Azionando la leva del freno di destra, sono bloccate le ruote posteriori.

Freno di stazionamento (freno di arresto)
Per azionare e liberare il freno di stazionamento, procedete come segue:



KM131



KM130

1. Spingete il freno d'arresto a sinistra.

2. Rilasciate il freno d'arresto spingendolo a destra.

Verificate che il freno di stazionamento si agganci correttamente e che il freno (così attivato) blocchi le ruote.

■ **NOTA:**
Il freno di parcheggio deve bloccare le ruote. Se ciò non accade, entrate in contatto con un concessionario Arctic Cat autorizzato.

! ATTENZIONE

Assicuratevi prima di viaggi con il vostro ATV che il freno di stazionamento non sia attivato (rischio d'incidente). Il freno di stazionamento potrebbe staccarsi, se quest'ultimo è attivato per un certo tempo. Per questa ragione non parcheggiate mai il veicolo più di un'ora in un terreno rigido con il freno di stazionamento attivato. Bloccate le ruote (dietro) o parcheggiate il veicolo su un terreno piatto.

Interruttore fari LI/LO/HI
Utilizzate l'interruttore fari LI/LO/HI per selezionare la luce abbagliante o anabbagliante quando l'interruttore dell'accensione è nella posizione LUCE. Quando l'interruttore è nella posizione HI, si mettono le luci abbaglianti.



Quando l'interruttore è nella posizione LO, sono attive quelle anabbaglianti. Quando l'interruttore è nella posizione LUCE, sono accese le luci di posizione anteriori e posteriori di posizione e la luce targa.

Bottone d'avviamento elettrico

Schiacciando questo bottone si attiva il motore starter. Garantite prima di avviare il motore che il commutatore d'accensione sia nella posizione ON, la trasmissione al punto morto e il freno di stazionamento attivato.

Levetta dell'aria

Il carburatore è dotato di un sistema choke per garantire l'avviamento del motore freddo senza problemi. Girando la levetta verso sinistra si attiva, girandola verso destra, si disattiva la valvola dell'aria.

Leva dell'acceleratore

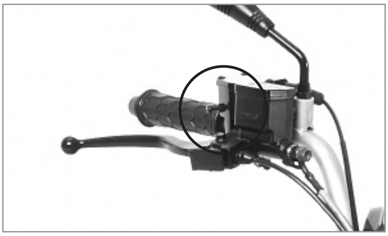
Controllate i giri del motore con la posizione della leva del gas. Azionate questa leva con il pollice. Spingendola in avanti si aumentano i giri del motore, rilasciandola, i giri del motore diminuiranno.



La velocità di marcia può essere limitata mediante la vite di regolazione gas. La regolazione del gas dovrebbe corrispondere con la pratica e la capacità di guida del conducente.

Per regolare il gas dovreste rispettare i punti seguenti:

1. Allentate il dado di fissaggio (1).
2. Girate la vite di regolazione (2) in senso orario per ridurre il regime del motore oppure in sensoanti-orario per aumentarlo.
3. Serrate il dado di fissaggio.



Valvola del carburante
La valvola del carburante si trova nel serbatoio. Ci sono tre posizioni: ON, RES (RISERVA) E OFF. Nella posizione OFF, la valvola impedisce il trasferimento di benzina al carburatore. Nella posizione ON (posizione di marcia normale) la benzina cola dal serbatoio al carburatore. In questa posizione, 1.8 L restano nel serbatoio come riserva.



KM146A

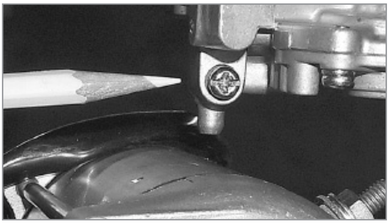
Spingendo la valvola alla posizione di riserva (RES), si può utilizzare la benzina restante nel serbatoio. Se girate la valvola ad una delle tre posizioni, garantite che la freccia mostri direttamente alla posizione desiderata.

! ATTENZIONE

Lasciare la valvola di carburante a ON o RES se il motore è fermo, può essere pericoloso. Il carburatore potrebbe straripare ed il carburante potrebbe trasferirsi nel motore. Ciò potrebbe causare un incendio o danni gravi all'ATV, se il motore è avviato. Mantenete la valvola di carburante sempre nella posizione OFF se il motore è chiuso.

CONDOTTI DI CARBURANTE/DI VENTILAZIONE
Scambiate il condotto di carburante ogni due anni. Microcrepe non sono forse sempre visibili. Non piegate e non bloccate la disposizione del condotto di ventilazione del carburatore. Garantite che il condotto di ventilazione sia ben attaccato al carburatore e che l'appoggio del condotto e la fine opposta sono sempre aperti.

DRENAGGIO DELLA VASCHETTA DEL CARBURATORE



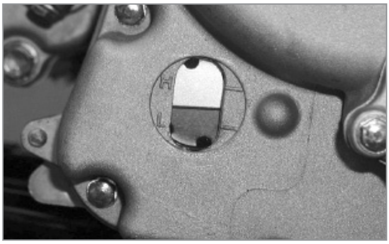
La vaschetta dovrebbe essere svuotata, per eliminare l'acqua di condensazione. Per svuotarla, procedete nel modo seguente:
1. Mettete un recipiente adeguato sotto il condotto.
2. Staccate la vite e fatte colare la benzina e l'acqua di condensazione nel recipiente.
3. Stringete la vite.

! ATTENZIONE

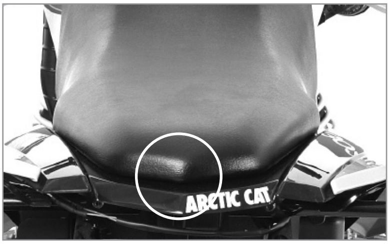
Può essere pericoloso drenare il carburante dal carburatore. Il carburante può infiammarsi, se non lo trattate correttamente. Se svuotate il carburatore, fermate sempre il motore. Non fumate e non fate il pieno in presenza di fiamme e di scintille. Gestite il carburante derivato correttamente.

FINESTRA INDICATRICE PER L'OLIO

La finestra indicatrice per l'olio si trova al lato inferiore destro del motore. Mettete l'ATV su una superficie piana - il livello d'olio dovrebbe trovarsi tra le marcature allineate orizzontalmente.



BLOCCO DEL SEDILE



1. Per togliere il sedile, tirate l'apposita leva (si trova al lato posteriore del sedile) verso destra. Sollevate il sedile alla parte posteriore e spingetelo indietro.
2. Per bloccare il sedile, scivolate il lato anteriore del sedile nell'appoggio e spingetelo verso il basso alla parte posteriore fino a che si agganci automaticamente.

! ATTENZIONE

Assicuratevi che il sedile sia ben fissato, prima di montare sull'ATV. In caso, contrario potresti ferirvi gravemente.

TRASPORTO DELL'ATV

Nel caso di un trasporto dell'ATV procedete nella maniera seguente:

1. Azionate il freno di stazionamento.
2. Legate il veicolo mediante cinghie di sicurezza.

■ **NOTA:**

Cinghie di sicurezza appropriate sono disponibili presso la vostra officina specializzata. Non è raccomandato utilizzare una fune/corde usurate, visto che potrebbe stracciarsi per il carico.

! PRECAUZIONE

Se usate cinghie di sicurezza supplementari state attenti di non danneggiare il veicolo fissandolo.

! PRECAUZIONE

Nel momento del trasporto del veicolo state attenti ad azionare il freno di arresto e a proteggere bene il veicolo.

CARBURANTE – OLIO - LUBRIFICAZIONE

Carburante raccomandato

Il carburante raccomandato da Arctic Cat per questo ATV: 91 ottani (nell'UE).Spesso, al carburante vengono addizionati degli ossigeni (o etanolo o MTBE). Carburanti che contengono fino al 10% di etanolo oppure fino al 5% di metano o MTBE possono essere utilizzati senz'altro.

Se si utilizza un carburante arricchito d'etanolo, non è necessario aggiungere un antigelo, poiché l'etanolo impedisce l'accumulo d'umidità nel sistema di combustione.

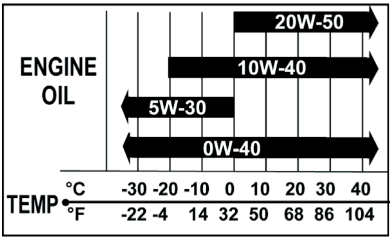
! PRECAUZIONE

Non utilizzate una benzina di lavaggio. Dovreste utilizzare soltanto additivi di benzina accettati da Arctic Cat.

Olio motore raccomandato

■ **NOTA:**
Arctic Cat raccomanda l‘utilizzo di lubrificanti originali Arctic Cat.

L’olio raccomandato per questo veicolo è contrassegnato SE, SF o SG nella classificazione API. Questi tipi di olio soddisfano tutte le esigenze del motore ATV Arctic Cat. La viscosità d’olio raccomandato è SAE 5W-30. La tabelle qui accanto vi dice quale olio è da usare a quale temperatura. La vostra officina specializzata Arctic Cat è disponibile per ulteriori informazioni.



OILCHARTB

! PRECAUZIONE

L´uso di un tipo d’olio inappropriato può provocare danni al motore.

Lubrificante raccomandato per la trasmissione /
la propulsione posteriore

■ **NOTA:**
Arctic Cat raccomanda l‘utilizzo di lubrificanti originali Arctic Cat.

Il lubrificante raccomandato per la propulsione posteriore è SAE 80W-90 ipoido. Possiede tutte le caratteristiche necessarie per un’ottima lubrificazione.

! PRECAUZIONE

Tutti gli altri lubrificanti possono causare danni alla propulsione posteriore.

Fare rifornimento

! ATTENZIONE

Non riempite mai il serbatoio di benzina del vostro ATV in locali chiusi o con il motore acceso. È severamente proibito fumare o far uso di fiamme libere durante il rifornimento.

Non riempite mai il serbatoio fino al bordo perché a una temperatura elevata il carburante si dilata. Fate raffreddare il motore prima di fare il rifornimento. State attenti a non riempire troppo il serbatoio: C'è la possibilità che una certa quantità di benzina passi al motore e prenda fuoco.

Per togliere e istallare di nuovo il tappo del serbatoio, procedete come segue:

1. Togliete il condotto di ventilazione del cruscotto.
2. Girate il tappo a sinistra e toglietelo.

! ATTENZIONE

Non lasciate fuoriuscire benzina, quando avete fatto il pieno - pericolo d'incendio! Fate sempre raffreddare il motore, prima del rifornimento.

3. Girate il coperchio a destra, e stringetelo bene, dopo che avete fatto il pieno; attaccate allora il condotto di ventilazione e garantite che sia posizionato correttamente.

! ATTENZIONE

Non riempite mai troppo il serbatoio.

RODAGGIO DEL VEICOLO

Per ottenere la più alta performance del motore del vostro ATV, è importante rodarlo della maniera giusta. Spesso, il primo mese è decisivo per la longevità del motore.

Durante le prime 10 ore si dovrebbe guidare il veicolo accelerando neanche a metà. Aumentando e abbassando il regime del motore varie volte si promuove l'interazione del motore e la trasmissione. È importante chiedere molto, ma non troppo al motore durante la fase di rodaggio.

Dopo aver avviato il motore lasciatelo nella marcia a vuoto per alcuni minuti finché abbia raggiunto la temperatura normale. Non lasciatelo nella marcia a vuoto per un periodo esteso di tempo.

! PRECAUZIONE

PER POTER RAGGIUNGERE L'EFFETTO DI FRENATURA MASSIMO, I FRENO VANNO RODATI.
PER FARE COSÌ, VI PREGHEREMMO DI SEGUIRE LA PROCEDURA DESCRITTA QUI SOTTO:

- Scegliete un percorso che sia abbastanza lungo per poter guidare il vostro ATV a 50 km/h e frenarlo completamente.
- Accelerate fino a raggiungere una velocità di 50 km/h. Azionate il freno per abbassare la velocità a 0-10 km/h.
- Ripetete la procedura 5 volte finché il freno sia riscaldato.

! ATTENZIONE

Non effettuate manovre di frenaggio improvvise finché le pastiglie dei freni non siano ancora rodate.

Dopo la procedura di rodaggio, l'olio motore e il filtro olio andrebbero cambiati. Dovreste controllare anche le regolazioni e i fissaggi. Il vostro concessionario ARCTIC CAT si assume volentieri questo servizio.

APPUNTI

MANUTENZIONE GENERALE

■ **NOTA:**
La manutenzione corretta dell'ATV è importante per una prestazione ottimale. Seguite il piano di manutenzione nel vostro libretto di servizio.

Se constatate rumori, scosse o perturbazioni insolite ad elementi di questo ATV, non ANDATE PIÙ CON l'ATV. Portatelo presso un concessionario ATV autorizzato da Arctic Cat per far fare un controllo, una messa a punto o una riparazione.

SISTEMA DI RAFFREDDAMENTO

■ **NOTA:**
Residui o fango nel motore o tra le ali di raffreddamento potrebbero ridurre la capacità frigorifera. Lavate il radiatore con aria compressa per eliminare ogni residuo possibile che potrebbe bloccare la ventilazione.
La capacità del sistema di raffreddamento è di circa 1.4 l. Il sistema di raffreddamento dovrebbe essere controllato tutti i giorni per vedere se ci sono fughe e danni. Se constatate fughe o danni, portate il veicolo presso un concessionario ATV autorizzato da Arctic Cat per far fare un servizio. Il livello del liquido di raffreddamento dovrebbe anche essere controllato regolarmente.

! PRECAUZIONE

L'operazione continua di un'ATV con una temperatura di motore elevata può condurre a danni al motore o all'usura prematura.

■ **NOTA:**
Un regime di motore elevato, una velocità bassa o un carico pesante potrebbero aumentare la temperatura del motore. Un abbassamento del regime di motore, la riduzione del carico e un rapporto di trasmissione adeguato può abbassare la temperatura.

Il liquido di raffreddamento del motore cola nel radiatore se la temperatura aumenta. Il liquido di raffreddamento eccedente cola nello straripamento; se il sistema si raffredda, il liquido di raffreddamento torna nel radiatore. Il livello del liquido di raffreddamento nello straripamento dovrebbe essere tenuto tra la marcatura superiore ed inferiore sul recipiente.

Se riempite il sistema di raffreddamento, utilizzate un liquido di raffreddamento/mescola d'acqua che prende in considerazione le cattive condizioni meteorologiche e realizza le raccomandazioni del fabbricante del liquido di raffreddamento. Mentre il sistema di raffreddamento è riempito, inclusioni d'aria possono emergere; fate dunque azionare il motore per cinque minuti dopo aver riempito per la prima volta, chiudete il motore e riempite il sistema di raffreddamento.

■ **NOTA:**
Utilizzate un antigelo di alta qualità e biologicamente degradabile alla base di glicolo.

! PRECAUZIONE

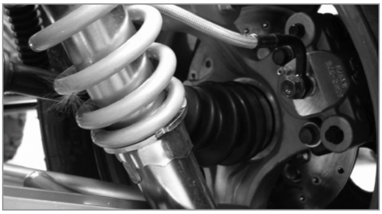
Non controllate mai il livello del liquido di raffreddamento se il motore è caldo o se il sistema di raffreddamento è sotto pressione.

! PRECAUZIONE

Se avete fatto girare il motore per 5-10 minuti, fermate il motore, fatte raffreddarlo e controllate il livello del liquido di raffreddamento. Riempire a necessità.

AMMORTIZZATORI
Ogni ammortizzatore dovrebbe essere controllato tutte le settimane per vedere se ci sono danni visibili (fughe, tagli, danni). In caso di danni eventuali, uno scambio è necessario.

■ **NOTA:**
Se il vostro ATV deve subire temperature estremamente basse (-23°C o meno) uno debole fuga degli ammortizzatori può apparire. In tali casi, uno scambio non è necessario.



Se la fuga non è troppo grande, uno scambio non è necessario. L'ammortizzatore può essere regolato in cinque posizioni che permettono un adeguamento della molla alle condizioni di guida e di carico diverse. Se la forza di molla

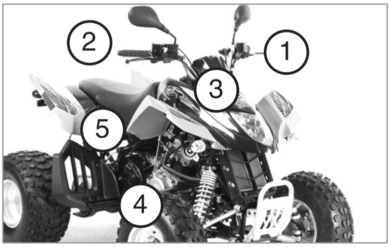
è troppo debole o troppo grande, regolatela conformemente al diagramma.

■ **NOTA:**
Utilizzate un piatto d‘uncino per portare la busta nella posizione auspicata.

Posizione	Forza di salto	Assetto	Carico
1	↓	molle ↑	leggero ↑
2			
3			
4			
5	forte	↓ duro	↓ pesante

LA LUBRIFICAZIONE IN GENERALE

Punti di lubrificazione



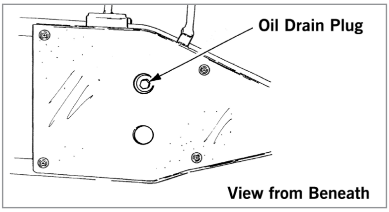


È consigliato di lubrificare regolarmente alcuni elementi prima e dopo il magazzinaggio, per garantire un movimento libero.

1. Appoggio della leva del freno (olio)
2. Leva del gas (olio)
3. Appoggio del gambo del manubrio (grasso)
4. Giunto del pedale del freno (grasso)
5. Giunti a giunto - timonerie del manubrio (olio)

Olio del motore e filtro
Cambiate l’olio motore e pulite il filtro ad olio negli intervalli di servizio indicati. Con il drenaggio, il motore dovrebbe essere caldo, per garantire che l’olio defluisca facilmente e completamente.

1. Parcheggiate l’ATV su un sottosuolo piatto.



2. Eliminate la vite di riempimento dell'olio. Fate sì che nessun'impurità arrivi nell'apertura.
3. Togliete il coperchio del filtro dal carter e fate defluire l'olio in un recipiente.

! PRECAUZIONE

Se il coperchio è eliminato, una molla a pressione, un filtro ed un giunto circolare cadono nel recipiente di smaltimento. Tenete conto di quest'elementi.

4. Pulite il filtro con una spazzola ed un detersivo per parti; dopo pulite il coperchio e controllate il giunto circolare (O-ring).
5. Montate il giunto circolare, il filtro, la molla a pressione ed il giunto circolare; Bloccate gli elementi allora con il coperchio del filtro. Stringete il coperchio con 1.5 kgm.
6. Togliete la vite di riempimento dell'olio; versate allora la quantità d'olio raccomandata nel carter. Attaccate nuovamente la vite di riempimento.
7. Avviate il motore (mentre l'ATV si trova fuori su un suolo allineato orizzontalmente) e lasciatelo al punto morto durante alcuni minuti.
8. Chiudete il motore. Verificate il livello d'olio nella finestra di vista. Dovrebbe situarsi tra la marcatura inferiore e superiore.
9. Esaminate la zona attorno alla copertura del filtro per vedere se ci sono fughe.

Olio per la trasmissione

Cambiate l'olio negli intervalli indicati. La trasmissione dovrebbe sempre essere calda quando cambiate l'olio, affinché quest'ultimo possa defluire facilmente e completamente.

1. Parcheggiate l'ATV su un sottosuolo piatto.
2. Eliminate la vite di riempimento. Fate in modo che nessun' impurità arrivi nell'apertura.
3. Togliete la vite e fatte defluire l'olio in un recipiente.
4. Installate e stringete la vite con 3.0 kgm.
5. Versate 300 ml di lubrificante raccomandato nell'apertura della vite; installate allora la vite di riempimento e stringetela.

6. Avviate il motore ed andate un po'con il veicolo, affinché
   la trasmissione diventi calda. Garantite che attorno alla vite di
   riempimento e di drenaggio non sia alcuna fuga.

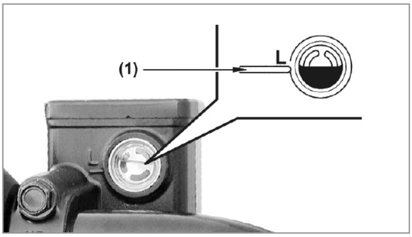
FRENI IDRAULICI

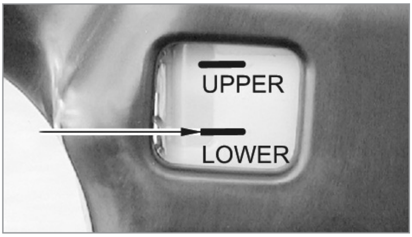
! ATTENZIONE

Controllate il sistema di freno idraulico prima di ogni viaggio. Tenetevi sempre al piano di manutenzione.

Liquido del freno

Controllate il livello di liquido del freno nel serbatoio. Se il livello nel recipiente si trova sotto la marcatura inferiore del vetro d'ispezione, aggiungete del liquido di freno DOT 4.





! PRECAUZIONE

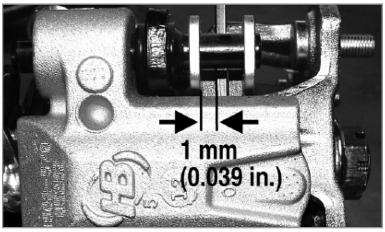
Fate in modo che riempiendo, nessun liquido di freno sia versato, e/o pulite immediatamente.

Condotti di freno

Esaminate accuratamente i condotti del freno idraulico per vedere se ci sono danni. Se ne trovate, portate l'ATV presso un concessionario ATV autorizzato da Arctic Cat, per far scambiare i condotti di freno.

Pastiglie del freno
Lo spazio tra il disco e la pastiglia del freno è regolata automaticamente attraverso l'usura delle guarnizioni di freno. Per controllarla, procedete nel modo seguente:

1. Smontate una ruota anteriore.
2. Misurate lo spessore di ogni guarnizione di freno.



3. Se una delle guarnizioni ha uno spessore di meno di 1.0 mm, le guarnizioni devono essere scambiate da un concessionario Arctic Cat autorizzato.

Freno di stazionamento
Garantite che il freno di parcheggio si impegni correttamente e blocca le ruote posteriori (se attivato).



1. Mettete il freno di stazionamento.
2. Tentate di muovere l'ATV.

■ NOTA:
Il freno di stazionamento deve bloccare le ruote posteriori. Se ciò non è il caso portate l'ATV presso un concessionario ATV autorizzato da Arctic Cat.

MANICOTTI DI PROTEZIONE IN GOMMA

I manicotti in gomma dovrebbero essere esaminati regolarmente secondo il piano di manutenzione.

Manicotti del giunto sferico
(in alto e in basso/a destra e a sinistra)

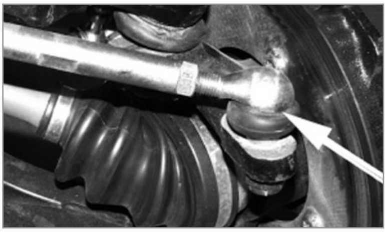
1. Fissate l'ATV su un ponte levatoio, per sollevare le ruote anteriori.
2. Eliminate le due ruote anteriori.
3. Esaminate i quattro manicotti del giunto sferico per vedere se ci sono strappi, fenditure e fori.



4. Controllate se i manicotti sono flessibili, muovendo la leve della tirante di sterzo a sinistra ed a destra, in alto e in basso.
5. Se un manicotto è danneggiato, o sembra essere troppo flessibile, contattate un concessionario ATV autorizzato da Arctic Cat.

Manicotti della tirante di sterzo
(all'interno ed all'esterno/a destra e a sinistra)

1. Fissate la ATV su un ponte levatoio, per sollevare le ruote anteriori.
2. Eliminate le due ruote anteriori.



3. Esaminate i quattro manicotti della tirante di sterzo per vedere se ci sono strappi, fenditure e fori.
4. Controllate se la fine della tirante di sterzo è flessibile, prendendola a una fine e cercando di muoverla in alto e in basso.
5. Se un manicotto è danneggiata o sembra essere troppo flessibile, contatta un concessionario ATV autorizzato da Arctic Cat.

BATTERIA
La batteria si trova sotto il sedile.
La batteria di questo ATV "è sigillata" e non richiede alcuna manutenzione, eccetto se non è caricata. Non versate mai dell'acqua distillata e/o elettroliti nella batteria!

! ATTENZIONE

In occasione dell‘uso della batteria dovete rispettare le istruzioni seguenti: Non accendete fuoco e non fumate; Proteggete i vostri occhi con occhiali di sicurezza; Portate abiti adeguati per proteggere la vostra pelle; In locali chiusi vegliate ad un'aerazione sufficiente.

Questa batteria senza manutenzione deve essere caricata regolarmente, per impedire una sulfidizzazione. Se l'ATV non è guidato per un certo tempo, o fate girare il motore, o caricate un po'la batteria ogni 30 giorni.

Se la batteria è scaricata completamente, togliete la batteria dall'ATV e caricatela con il tasso di carico standard di 1.4 ampère durante 10 ore.

Per togliere e caricare la batteria volete rispettare i passi seguenti:
1. Togliete il sedile; eliminate allora l'appoggio.
2. Togliete inizialmente il cavo negativo, quindi quello positivo ed il condotto d'apertura. Togliete la batteria.

! PRECAUZIONE

Non caricate mai la batteria se è ancora collegata.

3.Caricate la batteria per 5-10 ore con 1.4 ampère.

! PRECAUZIONE

Non sovraccaricate la batteria!

! PRECAUZIONE

Prima di installare la batteria, garantite che l'interruttore d'accensione sia nella posizione OFF.

4. Piazzate la batteria nel veicolo e proteggetela mediante l'appoggio.
5. Pulite i collegamenti ed i cavi con un prodotto di pulizia adatta e/o una spazzola metallica, per eliminare le impurità, il grasso e la ruggine.
6. Collegate prima il cavo positivo, quindi quello negativo.

! PRECAUZIONE

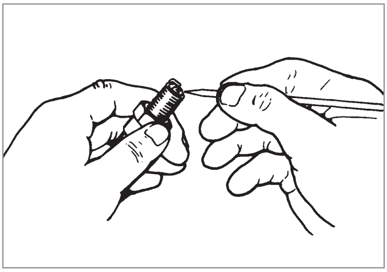
Attenzione a bene collegare i poli!

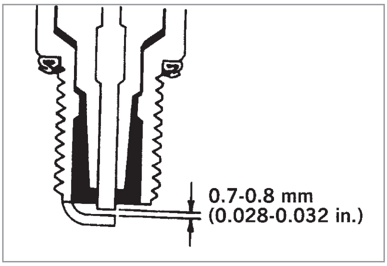
CANDELA D'ACCENSIONE

Il vostro ATV è dotato di una candela d'accensione di un certo tipo (vedi dati tecnici). Se l'isolatore della candela è di colore bruno chiaro essa funziona bene. Se invece presenta un colore bianco o scuro si deve controllare il motore o regolare il carburatore.

Contattate un concessionario ATV autorizzato da Arctic Cat se l'isolatore non è di colore marrone chiaro. Per impedire danni causati dal tempo freddo, garantite che il motore sia caldo, prima che cominciaste il vostro viaggio. Affinché l'accensione resti perfetta, mantenete la candela libera di ruggine.

Prima di togliere la candela pulite i dintorni per evitare che delle impurità giungano nel motore.





Per provocare un'accensione vera e propria, regolate la distanza degli elettrodi: 0,6-0,7 mm. A questo fine utilizzate uno spessimetro.

Installate la candela correttamente: si dovrebbe montare
una nuova candela facendo mezzo giro (quando la rondella di bloccaggio tocca la testa del cilindro), se invece è già usata fare solo 1/8 - ¼ giro.

REGOLAZIONE REGIME A VUOTO
Per regolare bene il regime a vuoto del motore è necessario un contagiri.

Nel caso in cui non ci fosse, portate l'ATV da un concessionario ATV ARCTIC CAT autorizzato. Nel regolare il regime a vuoto procedete nella maniera seguente:



1. Avviate il motore e fatelo riscaldare.
2. Girate la vite di regolazione fino a ottenere i giri/minuto previsti (1250-1350).

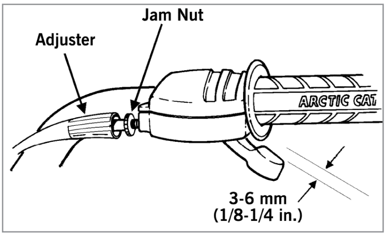
! ATTENZIONE

Il regime a vuoto deve essere regolato correttamente. Fate riscaldare bene il motore prima di effettuare regolazioni.

REGOLAZIONE CAVO DELL'ACCELERATORE

Per regolare correttamente il cavo dell'acceleratore (gioco), procedete nella maniera seguente:

1. Spostate la copertura in gomma e togliete il dado zigrinato (1) del supporto.



2. Girate l'elemento regolatore (2) fino a ottenere un gioco di 3-5 mm.
3. Serrate il dado zigrinato (1) contro l'elemento regolatore e ricopriteli con la copertura in gomma.

Filtro ad aria (involucro cinghia V)

Il filtro ad aria che si compone di due parti deve essere mantenuto proprio, per potere garantire un rendimento ottimo del motore. In condizioni di funzionamento normali del veicolo, il filtro deve essere ispezionato negli intervalli indicati libretto servizio. Se il veicolo è usato spesso in un terreno sporco, bagnato o fangoso occorre effettuare un controllo del filtro ripetuto. Per eliminare ed ispezionare il filtro, procedete come segue:

1. Eliminate le due viti che fissano la copertura dell'involucro del filtro all'interno del parafango anteriore sinistro.
2. Eliminate la copertura dell'involucro del filtro. Colpite il filtro leggermente, per eliminare impurità e residui; pulite allora i filtri completamente con aria compressa.

■ **NOTA:**
Controllate l‘elemento di filtro. Se è danneggiato o se presenta strappi, si deve sostituirlo.

3. Montate la copertura dell’involucro del filtro.
4. Piazzate l’involucro del filtro all’interno del parafango anteriore sinistro. Stringete le due viti.

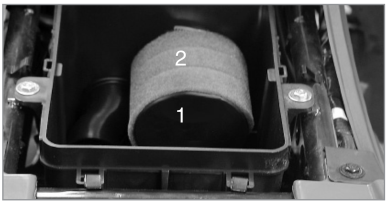
FILTRO ARIA (Motore)
Il filtro aria all’interno della cassa filtro va mantenuto pulito per garantire un’ottima performance del motore. Nel caso di condizioni di utilizzo normali del veicolo il filtro deve essere controllato negli intervalli indicati nel fascicolo di servizio. Se il veicolo viene impiegato spesso in un terreno sporco, bagnato o fangoso, è necessario un controllo del filtro ripetuto.
Per eliminare ed ispezionare il filtro, procedete come segue:

! PRECAUZIONE

La mancanza di un’ispezione regolare del filtro ad aria, se l’ATV è utilizzato nel terreno polveroso, umido o fangoso, può danneggiare il motore.

1. Togliete il sedile.
2. Eliminate i quattro fermi che fissano la copertura dell’involucro del filtro e togliete la copertura.





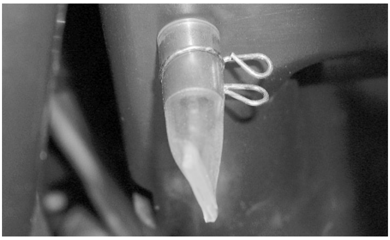
3. Eliminate il dado di fissaggio (1); poi togliete l’inserto in schiuma (2).
4. Riempite un bacino abbastanza grande di un prodotto di pulizia non infiammabile; immergete allora l’inserto nella soluzione e lavatelo.
5. Premete leggermente l’inserzione in schiuma per eliminare il prodotto di pulizia superfluo. Non torcete l’inserzione, affinché non sia danneggiato.
6. Fatte essiccare l’inserto in schiuma.
7. Mettete l’inserto in schiuma in un sacchetto, versate dentro dell’olio per filtri ad aria e lo fate entrare nell’inserto in schiuma.
8. Premete l’inserto in schiuma leggermente per eliminare l’olio eccedente.

! ATTENZIONE

Un filtro ad aria danneggiato può danneggiare il motore dell'ATV. Impurità e polvere potrebbero entrare nel motore, se l'inserto è difettoso. Controllate l'inserto accuratamente prima e dopo la pulizia per vedere se ci sono strappi. Sostituite inserti danneggiati.

9. Eliminate impurità o residui del filtro ad aria. Garantite che nessuna impurità arrivi nel carburatore.
10. Portare l'inserto in schiuma; mettete allora il sottogruppo nell'alloggio.
11. Fissate la copertura con i fermi.
12. Montate il sedile e fissatelo.

CONDOTTO DI DRENAGGIO DELL'INVOLUCRO DEL FILTRO AD ARIA



Controllate di tanto in tanto (una volta alla settimana) il condotto di drenaggio dell'involucro del filtro ad aria per vedere se ci sono residui di carburante o olio. Se ne trovate, eliminate il coperchio del condotto di drenaggio sotto l'involucro, fatte defluire la benzina o l'olio in un recipiente adatto e rimontate fermamente il coperchio del condotto.

CATENA DI COMANDO - STATO/AGGIUSTAMENTO
Lo stato e l'aggiustamento della catena di comando dovrebbero essere controllati ogni giorno, prima del viaggio. Seguite sempre le direttive citate qui di seguito per il controllo e la manutenzione della catena di comando.

! ATTENZIONE

Una mancanza di controllo e di manutenzione della catena di comando può essere pericolosa. La guida dell'ATV con una catena di comando danneggiata o inadeguatamente regolata può condurre ad incidenti ed a ferite.

Condizioni per l'esame
Esaminate la catena di comando in previsione degli stati seguenti:

- Spilli sciolti
- Connessioni secche o arrugginite
- Ruoli sciolti o rotti
- Connessioni rotte o curvate
- Usura sproporzionata

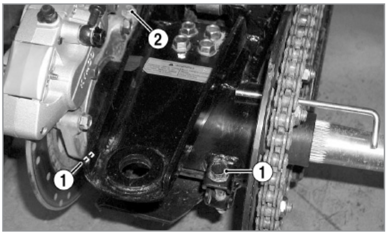
La comparsa di una di queste condizioni esige lo scambio della catena di comando. Portate l'ATV ad un concessionario ATV autorizzato da Arctic Cat per far fare questo servizio.

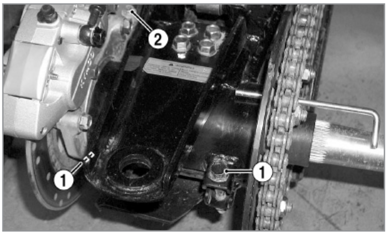
■ NOTA:
Se la catena di comando è consumata o danneggiata, le ruote a catena potrebbero essere usurate o danneggiate. Esaminate le ruote a catena in previsione di denti consumati, rotti o danneggiati. Controllate sempre le ruote a catena quando una nuova catena di comando è montata.

Pulire e lubrificare
Dovreste pulire e lubrificare regolarmente la catena di comando, per prolungare la durata di vita della catena e delle ruote a catena. Per pulire e lubrificare la catena, procedete come segue.

■ NOTA:
Questo ATV è dotato di una catena a rulli a giunto circolare. Ogni connessione contiene piccoli giunti circolari che tengono a distanza l'acqua e le impurità. Attenzione: Utilizzate soltanto soluzioni di pulizia e lubrificanti adeguati per catene a giunti circolari.

Lavate la catena e le ruote a catena accuratamente con una soluzione di pulizia adeguata e non infiammabile.





Fatte essiccare la catena; lubrificate allora la catena con un lubrificante secco che si basa su grafite.
La catena di comando dovrebbe essere lubrificata con lubrificanti di catena secchi che si basano su grafite. Così, non si accumula tanta impurità.

Tensione della catena
Per regolare la tensione della catena di comando, procedete come segue:

1. Staccate le due viti di testa (1) alla parte posteriore dell'involucro dell'albero; staccate allora la vite di testa (2) davanti al morsetto.

2. Mettete uno spillo adatto attraverso il mozzo d'onda e la ruota a catena posteriore.
3. Fate sedere qualcuno sull'ATV e riesaminate la tensione di catena al centro della catena.

■ **NOTA:**
L'"allentamento" della catena dovrebbe trovarsi in una zona di 30-40 mm.

4. Spingete l'ATV davanti, per stringere la tensione della catena; spingete l'ATV dietro, per allentare la tensione della catena.
5. Stringete le due viti di testa (1) a 3.5-4.4 kgm; stringete la vite di testa (2) con 0.8-1.2 kgm.

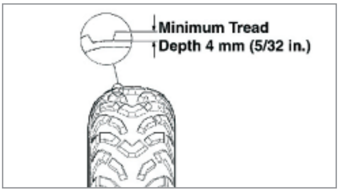
■ **NOTA:**
La messa a punto della catena di comando può essere fatta dal proprietario del ATV, se è qualificato. Se il proprietario non si sente qualificato, l'ATV deve essere portata presso un concessionario ATV autorizzato da Arctic Cat per far fare questo servizio.

PNEUMATICI

! ATTENZIONE

Utilizzate sempre le dimensioni di pneumatico indicate e tenete conto della pressione dei pneumatici corretta.

Battistrada dei pneumatici



È estremamente pericoloso utilizzare pneumatici con battistrada usato. Il battistrada deve presentare una profondità di più di 4mm. Pneumatici con battistrada usato devono essere cambiati immediatamente.

! ATTENZIONE

È pericolosi utilizzare pneumatici usati - aumenta così il pericolo di incidenti.

Cambiamento del pneumatico
Questo veicolo è dotato di pneumatici a pressione bassa senza camera d'aria. L'aria si comprime dove si toccano l'orlo interno ed il tallone del pneumatico. In occasione di un danno all'orlo o al tallone l'aria può sfuggire. Siate prudenti cambiando il pneumatico

per non danneggiare questi componenti. Nel caso in cui non aveste attrezzi adeguati, fate fare il cambiamento dal vostro concessionario ATV.

! PRECAUZIONE

Quando separate l'orlo dal pneumatico, occorre essere estremamente prudenti per non danneggiare l'orlo o la superficie interna della ruota.

! ATTENZIONE

Utilizzate soltanto pneumatici autorizzati da Arctic Cat. Altrimenti, l'ATV potrebbe correre in modo squilibrato.

Riparazione dei pneumatici senza camera
Se il pneumatico mostra un foro o è piatto, può essere riparato con una riparazione di messa. Se i danni provengono da un taglio, o se il foro non può essere riparato con una presa di corrente, il pneumatico deve essere cambiato. Se l'ATV è guidato in zone, nei quali il servizio o un trasporto non sono immediatamente disponibili, si raccomanda fortemente di portare un kit di attrezzi ed una pompa per pneumatici.

CAMBIAMENTO DI RUOTA

1. Parcheggiate il veicolo su un terreno piatto ed azionate il freno di stazionamento.
2. Staccate i dadi della ruota.
3. Sollevate il veicolo per mezzo di un cricco.
4. Togliete i dadi.
5. Togliete la ruota.
6. Montate la nuova ruota e fissatela con i dadi.
7. Stringete i dadi in modo incrociato (4.4 kg-m)

! ATTENZIONE

Non stringere i dadi della ruota con la coppia indicata può essere pericoloso. Se i dadi della ruota non sono stretti correttamente, la ruota potrebbe staccarsi e causare incidenti e ferite.

8. Togliete il cricco.

SCAMBIO DELLA LAMPADA

Vegliate alla potenza in watt in occasione dello scambio della lampada!

Fari	12V/35W/35W
Luce post/di arresto	12V/5W/21W
Lampeggiatore davanti	12V/21W
Lampeggiatore dietro	12V/10W
Luce di posizione	12V/5W

■ **ANMERKUNG:**

La lampada dei fari è estremamente fragile. TRATTATELA PRUDENTEMENTE. In occasione di un cambiamento evitate il contatto diretto con la parte in vetro di essa. Nel caso in cui la toccaste pulite la lampada con un tessuto secco. Residui di grassa della pelle accorciano infatti la durata di vita della lampada.

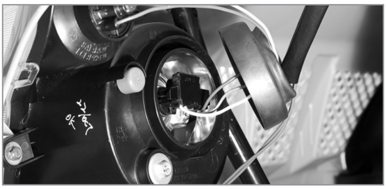
Fari

! ATTENZIONE

Scambiate la lampada soltanto se si è raffreddata, altrimenti potreste bruciarvi gravemente.

Per cambiare la lampada dei fari, procedete nel modo seguente:







1. Eliminate il cappuccio di gomma della parte posteriore dell’appoggio.
2. Staccate le due fini del dispositivo di fissaggio a molla dell’alloggio - non piegate il dispositivo di fissaggio! - togliete allora la lampada dell’appoggio.
3. Mettete la nuova lampada. Fissatela con il dispositivo di fissaggio a molla.
4. Fissate il connettore tripolare alla lampada; scivolate sopra il cappuccio di gomma.

! PRECAUZIONE

Evitate il contatto diretto con la parte in vetro della lampada. Nel caso in cui la toccaste, pulite la lampada con un tessuto secco.

Luce post/di arresto

1. Togliete le due viti di fissazione ed il coperchio.
2. Prendete la lampada e giratela nel senso antiorario.
3. Fate entrare la nuova lampada (girando nel senso orario) nel filetaggio.
4. Montate il coperchio. Stringete le due viti.

Luce lampeggiatori

Per cambiare la lampada dei lampeggiatori, procedete nel modo seguente:

1. Togliete la vite di fissazione ed il coperchio.
2. Prendete la lampada e giratela nel senso antiorario.
3. Fate entrare la nuova lampada (girando nel senso orario) nel filetaggio.
4. Montate il coperchio. Stringete la vite.

Fusibili

La scatola dei fusibili (con tre fusibili attivi ed un fusibile di riserva) si trova sotto il sedile vicino alla batteria.

■ **NOTA:**

Per togliere il fusibile, aprite prima i catenacci di sicurezza della scatola di fusibili. In occasione di un difetto elettrico controllate sempre prima tutti i fusibili.

! PRECAUZIONE

Quando cambiate i fusibili vegliate ad utilizzare fusibili dello stesso tipo e della stessa potenza. Se un fusibile salta già dopo poco tempo contattate un'officina autorizzata.

SERIE D'ATTREZZI

Sotto il sedile della vostra ATV si trova una serie di base in attrezzi. Portatela sempre con il vostro veicolo.

PREPARAZIONE ALLO STOCCAGGIO

! PRECAUZIONE

Prima di conservare il veicolo dovreste assolutamente far effettuare un servizio per evitare la formazione di ruggine e/o un deterioramento dello stato di diversi componenti.

1. Pulite il sedile con un fazzoletto umido e fatelo asciugare bene.
2. Pulite l'intero veicolo togliendo erba, olio o altre impurità. State attenti a non far entrare dell'acqua nel motore o nella presa d'aria.
3. Svuotate il serbatoio di carburante o aggiungete un Fuel Stabilizer Arctic Cat. Togliete il filtro aria. Accendete il motore e mantenetelo nella marcia in folle. Utilizzate un Engine Preserver Arctic Cat e spruzzatene un po' nell' apertura del filtro aria per 10-20 secondi. Montate il filtro aria.

! PRECAUZIONE

Se l'interno dell'involucro del filtro è sporco, esso deve essere pulito prima di accendere il motore.

4. Fate defluire la benzina dalla vaschetta del carburatore.
5. Ficcate un fazzoletto pulito nell'apertura dello scappamento.
6. Lubrificate il manicotto del manubrio, i supporti degli ammortizzatori e la catena di comando con un po' di olio leggero.
7. Controllate tutte le viti, i dadi e gli elementi di fissaggio per vedere se sono ben serrati. Sostituite tutti i chiodi/rivetti plastici allentati. Fate attenzione che tutti i dadi, tappi a vite e bulloni siano serrati secondo le specifiche.

7. Riempite il sistema di raffreddamento di refrigerante correttamente mescolato all'acqua.

9. Smontate i cavi della batteria (prima il raccordo negativo) e togliete la batteria. Pulite la batteria e i cavi e conservateli in un uogo asciutto e pulito.

! PRECAUZIONE

La batteria (che non richiede una manutenzione) non deve essere caricata regolarmente, altrimenti essa sulfidizza. Se l'ATV non è guidato per un certo tempo, o avviate il motore, o fate un carico trickle ogni 30 giorni. Se la batteria si scarica completamente, è danneggiata irreparabilmente e deve essere scambiata.

! PRECAUZIONE

Evitate di stoccare il veicolo nella luce solare diretta e di utilizzare una copertura di plastica perché l'umidità si raccoglierà sull'ATV causando l'arrugginimento.

10. Stoccate l'ATV all'interno e in piano.

DOPO UN ARRESTO PROLUNGATO

Se seguite la procedura giusta per pour „restituire la forma al vostro ATV" dopo una pausa prolungata, ciò vi garantisce l'assenza di guasti per tanto tempo. Osservate le indicazioni qui di seguito:

1. Pulite il veicolo.
2. Pulite il motore. Togliete il fazzoletto dall'apertura dello scappamento.
3. Controllate tutti i cavi di controllo e le condotte per vedere se ci sono dei guasti e/o un consumo visibile. Sostituire a bisogno.
4. Cambiate l'olio motore e il filtro.
5. Controllate il livello del liquido di raffreddamento ed aggiungete la miscela corretta a necessità.
6. Caricate la batteria; quindi installatela. Collegate i cavi della batteria assicurandosi di collegare il cavo positivo prima.
7. Controllate tutto il sistema frenante (livello del liquido, pastiglie,ecc.), tutte le unità di controllo, la funzione di tutte le luci (fari, luce di arresto/luce posteriore) e l'irradiazione dei fari; regolare o sostituire a bisogno.
8. Controllate la pressione dei pneumatici. Gonfiare alla pressione suggerita a bisogno.
9. Controllate tutte le viti, i dadi e gli elementi di fissaggio per vedere se sono ben serrati.
10. Assicuratevi che il manubrio si lasci muovere correttamente e facilmente.
11. Controllate la candela. Pulite o cambiatela in caso di bisogno.
12. Seguite le raccomandazioni nella sottosezione "Avviare il motore" nella sezione I di questo manuale.

GARANZIA

ARCTIC CAT accorda le prestazioni di garanzia prescritte dalla legge per ogni nuovo ATV di ARCTIC CAT come pure per ogni pezzo di ricambio e accessorio prodotto e/o venduto da ARCTIC CAT. Il diritto a garanzia per il compratore si estende soltanto sui pezzi ed accessori comprati per l'intermediario di un concessionario ATV ARCTIC CAT autorizzato.

I diritti di garanzia scadono nel caso di riparazioni o interventi effettuati con altri pezzi che quelli originali di ARCTIC CAT. ARCTIC CAT declina ogni responsabilità per difetti che ne risultano.

ARCTIC CAT assume le spese per tutti i pezzi di ricambio che sono considerati essere sotto garanzia. I lavori di riparazione DEVONO essere effettuati da un concessionario ARCTIC CAT autorizzato. ARCTIC CAT non assume né le spese di trasporto né quelli di locazione (per i veicoli a nolo).
Le prestazioni di garanzia per pezzi difettosi sono sottomesse al controllo da parte di ARCTIC CAT o un concessionario ATV ARCTIC CAT autorizzato. ARCTIC CAT si riserva il diritto di esaminare tali pezzi in fabbrica.

Durata della garanzia:
1. 24 mesi a partire della data di vendita per gli ATV.
2. 6 mesi a partire della data di vendita per le batterie.
3. 30 giorni a partire della data di vendita per i pezzi e gli accessori.

Esclusi dalla garanzia sono:
- Danni dovuti all'uso cattivo del veicolo o dei parti di ricambio e degli accessori.
- Pezzi che sono sottomessi a un consumo naturale :

Nessun diritto di garanzia è accordato nei casi seguenti:

- Comportamento irregolare durante la « fase di rodaggio », lavori di riparazione e di conservazione inappropriati.
- Riparazioni non effettuati da un'officina specializzata autorizzata.

- Trattamento inappropriato.
- Utilizzo di ugelli del carburatore e altri accessori impropri.
- Utilizzo di carburanti, lubrificanti o candele impropri.
- Incidenti, abuso o azioni negligenti.
- Ogni modifica o eliminazione di pezzi (p.e. silenzioso di aspirazione d'aria, silenzioso, valvola) senza ordine espressa di ARCTIC CAT.
- Utilizzo dell'ATV a ogni tipo di corsa.
- Integrazione del motore in un altro veicolo.
- Eliminazione o modifica del numero di telaio o di motore.
- Utilizzo di pezzi non venduti da ARCTIC CAT.
- Difetti in seguito a un trasporto inappropriato.
- Mancato rispetto dell'intervallo di servizio prescritto (1° servizio dopo 500 km, 2° servizio dopo 1500 km, 3° servizio dopo 5000 km, poi ogni 5000 km o dopo un anno, dipende da quello che si realizza prima.);
- Modifiche del veicolo non espressamente autorizzate dal produttore.

In considerazione delle dichiarazioni qui sopra, ogni diritto a garanzia è legato ai diversi periodi di garanzia.

DOMANDE DI GARANZIA

Nel momento dell'acquisto di un nuovo ATV ricevete una lista di controllo. Dovete compilarla e rispedirla a ARCTIC CAT GmbH, Industriestraße 43, 5600 ST. JOHANN/PG., Austria. Una copia di essa resta dal vostro concessionario ARCTIC CAT.

Le riparazioni di garanzia devono essere effettuate soltanto da un'officina specializzata autorizzata.

Quando si manifesta un caso di garanzia l'officina specializzata esamina il guasto e ripara o sostituisce i pezzi difettosi GRATUITAMENTE. Il cliente deve firmare una domanda di garanzia per assicurare che la riparazione o la sostituzione del pezzo sotto garanzia abbia avuto luogo.

Il proprietario dell´ATV è obbligato a mantenere e a maneggiare l'ATV correttamente secondo le istruzioni d'uso di ARCTIC CAT.
ARCTIC CAT declina ogni responsabilità di garanzia per riparazioni necessarie in seguito a un maneggio scorretto dell'ATV, al mancato rispetto delle misure descritte per la conservazione dell'ATV o dei diversi lavori di servizio.
Se avete delle domande in riguardo alla procedura di garanzia rivolgetevi a un concessionario ARCTIC CAT autorizzato.

MODIFICA DELL' INDIRIZZO/CAMBIAMENTO DEL PROPRIETARIO E TRASFERIMENTO DELLA GARANZIA

ARCTIC CAT ha registrato l'indirizzo del proprietario dell'ATV nello schedario dei clienti per poter trasmettere importanti informazioni di sicurezza al cliente. Per questa ragione vi pregheremmo di informare ARCTIC CAT immediatamente su modifiche di indirizzo o cambiamenti di proprietario. Compilate il modulo completamente e inviatelo a ARCTIC CAT, Industriestrasse 43, 5600 ST. JOHANN/PG., Austria.

Con questo modulo potete trasferire anche dei diritti di garanzia : Compilatelo completamente e inviatelo alla ARCTIC CAT GmbH insieme a una copia del certificato di proprietà.

MODIFICA DELL’INDIRIZZO ☐

CAMBIAMENTO DEL PROPRIETARIO ☐

TRASFERIMENTO DELLA GARANZIA ☐

MODIFICA DELL’ INDIRIZZO/CAMBIAMENTO DEL PROPRIETARIO/TRASFERIMENTO A:

Nome: __ __ __ __ __ __ __ __ __ __ __

Indirizzo: __ __ __ __ __ __ __ __ __ __

Anno di costruzione e modello: __ __ __ __ __ __

Numero di telaio.: __ __ __ __ __ __ __ __ __

✂ ....

Panorama dei numeri d'identificazione

! ATTENZIONE
Indica un possibile rischio che potrebbe risultare in gravi ferite o persino la morte.



1. NUMERO CHIAVE:

Il numero chiave è stampato sulla chiave (vedi immagine). Inserite questo numero nell'apposito spazio – eventualmente vi serve per ordinare un'altra chiave.

2. NUMERO TELAIO:

3. NUMERO DI SERIE MOTORE:

Inserite il numero VIN e quello ESN negli appositi spazi per poter ordinare ricambi dal vostro concessionario o nel caso in cui il veicolo sia stato rubato.

Salvo errore e omissione!

■ **INFO:** Tutte le caratteristiche di attrezzatura in questo opuscolo si riferiscono alla variante di base. Per vedere l’attrezzatura ulteriore e le opzioni singole disponibili vogliate consultare il listino prezzi.

■ **NOTA:** Alcune delle informazioni in questo opuscolo non potrebbero più essere esatte a causa di modifiche apportate ai prodotti dopo la stampa della presente. I modelli dimostrati sulle immagini contengono in parte un’attrezzatura speciale. Prima di passare l’ordine vogliate chiedere l’informazione più recente al vostro concessionario ARCTIC CAT. Il produttore si riserva il diritto di apportare in ogni momento e senza preavviso delle modifiche a prezzi, colori, materiali, specificazioni e modelli.

Versione: 1
Stampata: Marzo 2008